An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

Vol. X; No. 40 — 10c per copy | WINNIPEG, MANITOBA | $5 per 1 year — Saturday, October 4, 1947

Appoint Legal Counsels To Assist Filing of Claims

Ask Property Owners to Pay 1 p.c. of Claims as Initial Fee

By SPECIAL CORRESPONDENT

TORONTO.—Legal representatives of the Co-operative Committee on Japanese Canadians are being appointed across Canada to assist Japanese Canadians in presenting evacuation loss claims efficiently and at the minimum expense, it was announced Sept. 30 by Margaret K. Boos, Secretary of the Co-operative Committee.

The plan was worked out in close co-operation and consultation with officers of the National Japanese Canadian Citizens Association.

A partial list of legal representatives of the Co-operative Committee is as follows:

VANCOUVER—Norris & McLennan, 602 Hastings St. W.; R. J. McMaster, c/o Campbell, Brazier, Fisher & McMaster, 675 Hastings St. W.

ALBERTA—W. E. Huckvale, Ritchie & Huckvale, 612 Third Ave. S., Lethbridge; L. S. Turcotte, Barrister, Lethbridge.

MANITOBA—S. M. Cherniack, 460 Main St., Winnipeg.

ONTARIO—F. A. Brewin, Cameron, Welldon & Brewin, 372 Bay St., Toronto; R. A. Best, 15 Toronto St., Toronto.

To provide a minimum fund to cover legal fees, expenses of valuation and other necessary disbursements, each claimant who desires to take part in the plan will be asked to pay a retaining fee of 1% of the total loss claimed by him.

Additional legal expenses will be paid proportionately by the successful claimants out of claims allowed by the Commissioner.

Statement Outlines the Three Steps Required in Presentation of Claims

The Co-operative Committee's statement explains that three steps are required in the presentation of claims:

1. filing of claims verified by affidavits and containing the information required by the Commissioner's notice;

(The Co-operative Committee will have forms complying with these requirements printed and will circulate them with instructions as to how they should be filled in and sent to the Commissioner. All who filed the JCCA's Loss Survey Forms and whose claims are within the terms of reference will receive these forms, and others who may desire to use them.)

2. the presentation of oral evidence of claimants to the Commissioner at the hearings.

3. the presentation of evidence of valuations and other similar evidence in British Columbia.

The statement continues:

"It is obvious that in the last two steps, legal counsel will be required if a strong and effective case for compensation is to be established. The Co-operative Committee has, therefore, evolved a scheme for legal assistance.

"Claimants may, of course, obtain independent legal advice, if they prefer to do so.

"It appears, however, that many may not be able to do so, and that the co-ordinated presentation of cases of claimants will save expense and in other ways be more effective. It is proposed, therefore, that the Co-operative Committee [illegible] name its legal representatives in each province, who co-operate with each other in presenting claims in each province."

The Co-operative Committee's statement concludes: "The Co-operative Committee believes that in this way much time and great expense can be saved and a co-ordinated and co-operative effort made to ensure that the Commissioner receives an adequate presentation of the just claims of the Japanese Canadians. Announcement as to further steps to be taken in co-operation with the National Japanese Canadian Citizens Association will be made as soon as possible."

Explains How to Become Citizen In New Government Publication

A 62-page booklet intended to serve as a handy reference for persons seeking naturalization is now available from the Canadian Citizenship Branch, Department of the Secretary of State, Ottawa. The title of the booklet is "How to Become a Canadian Citizen."

The booklet gives information concerning the various steps which must be taken in order to become naturalized as a Canadian citizen. A brief summary of the history, geography and resources of the country, its political structure, constitution and government is included, as well as a series of questions and answers on these subjects.

A preface by the Secretary of State, Colin Gibson, explains:

"It is not a text book for use in schools or training classes. It is by no means exhaustive in its contents. Persons desiring to become naturalized Canadian citizens should consult the Clerk of the Court for guidance as to practical instruction and assistance through local schools or classes. Only by such means will you be able to take full advantage of the facilities offered for citizenship training."

(The New Canadian will reprint sections from this booklet in a series beginning next week.)

MacMillans Leave For Formosa

TORONTO. — Mr. and Mrs. Hugh MacMillan left Toronto Sept. 26 to take up missionary work in Formosa. They took with them a gift of $50 from the National JCCA to the youths of Formosa. Their ship will sail from New York, at the end of October.

At a farewell dinner given by a small group of Japanese Canadian friends on the 24th, Mr. and Mrs. MacMillan expressed regret at leaving the friends they got to know well.

Mrs. MacMillan's position as secretary for the Co-operative Committee will be taken by Miss Margaret K. Boos.

Ask Extension of Claims Deadline

TORONTO.—F. A. Brewin, legal counsel to Japanese property loss claimants, has sent a protest wire to the Custodian's legal representative, John Hunter, requesting a minimum four months' extension in the November 30 deadline announced for the filing of loss claims, it was disclosed this week by the National JCCA office here.

It was announced earlier that John Hunter, Toronto lawyer, had been appointed by the government to represent the Custodian.

JCCA's executive secretary George Tanaka, expressed belief that it would be physically impossible to "successfully carry out" the filing of loss claims on a national scale within the time limit set.

Moose Jaw Holdouts Take Odd Jobs As They Continue Sitdown Protest

By JAMES T. HORI

MOOSE JAW, Sask.—The 58 sit-downers at the Labor Department's Japanese hostel show no sign of moving despite the cooler weather.

The mess hall has been closed for some time now. The holdouts are making daily trips—1½ miles to the city—to buy food. Most family heads and girls at the hostel have taken odd jobs in the city and commute daily by bus.

The situation is not so good for the 18 ex-internee single men. They refuse to accept any work and their money is running out. Another disturbance is foreseen at the hostel when that happens, unless some action is taken before then.

A few people in Moose Jaw still send food to the holdouts, but the number of these donors is dwindling.

It is believed that the 18 single men who had refused to move into the same building as the rest of the hostellers have agreed to move as a result of talks with J. F. MacKinnon, Japanese Division chief. Mr. MacKinnon was here for a few days recently.

He is believed to have made suitable arrangement regarding the cooking and other facilities for these single men in the new quarters. Formerly these men were reported to have threatened hara-kiri rather than be compelled to move out to the new quarters.

18 Men Live in Artificial World

By KASEY OYAMA

The [illegible] holdouts at the Moose Jaw hostel are causing the government more headache than they had bargained for. They are also costing the government considerably in taxpayers' money. But after looking over the situation at the hostel for myself, it looks like a tough proposition and I don't feel myself able to suggest [illegible] solution.

I visited the hostel about the middle of September, on my way to Winnipeg after a western trip. [illegible] Hori, the New Canadian's Moose Jaw correspondent, [illegible] me. He said he was [illegible] to take some groceries [illegible] anyway. So he [illegible] and we also purchased [illegible] many loaves of bread as [illegible].

The hostel is located about four [illegible] miles from Moose Jaw [illegible] been an [illegible] training [illegible] except for a few [illegible] the place was empty. It [illegible] artificial place.

[illegible] occupied three of the [illegible] barracks. Eighteen [illegible] internees were in an un[illegible] hut, batching together and sleeping dormitory style. [illegible] Isomura and his family took up a couple of rooms in another hut. The hostel supervisor, Jack McKillop, and the six or seven family groups lived in the third.

HARA-KIRI THREATENED

Trouble had started recently when the officials had tried to move the single men and the Isomura family into the third hut. Newspapers reported that some of the single men had threatened to commit hara-kiri rather than be moved.

The reason why they had refused to move was a trivial one. There was no suitable cooking facilities for the single men who wanted to prepare their meals and eat together. Mr. Isomura said simply that nothing was ready for him in the other building.

Yet this trivial reason had assumed large proportions to these [illegible] had been taken away [illegible] for the more than five [illegible] in internment [illegible] no reason [illegible]

[illegible]

I was talking to one of them

(Continued on page 2)

MacKinnon Makes 5th Trip to Hostel

MOOSE JAW, [illegible] J. F. MacKinnon [illegible] of the Japanese Division, Department of Labor, arrived [illegible] recently to look over the situation at the Moose Jaw hostel where [illegible] sitdown [illegible]

This [illegible] Mr. MacKinnon's [illegible] visit to the hostel [illegible] in July [illegible]

He has [illegible] Vancouver again on Sept. [illegible]

J. T. H.

Canada Wants Japan to Resume Trade, Says Defence Minister

OTTAWA.—The Canadian government hopes that the Japanese peace settlement can be achieved as soon as possible to permit Japan to resume trade with other countries, including Canada, Defence Minister Claxton said at a press conference here on Sept. 25.

Mr. Claxton, who returned recently from the Commonwealth conference in Canberra on the Japanese peace treaty said that conditions already laid down for Japan under the Potsdam agreement would make the situation "very tight" in Japan.

He said that [illegible] in Canberra indicated that Japan had been completely disarmed and demobilization and demilitarization was being carried out [illegible] [illegible] MacArthur.

He [illegible] of a [illegible] with the Japanese problem. Mr. Claxton [illegible] that as a consequence of the war and the peace conditions already laid down by the Potsdam agreement, the Japanese economy may be so severely affected that it might be difficult for her to survive. (Based on Canadian Press reports.)

THE NEW CANADIAN

304 Talbot Avenue Phone 501 306 Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor

Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Tsukane Mayeda - Frank Moritsugu - Sab Watanabe

Rates: in Advance—$2.00 for 20 weeks, $2.50 for six months, $5.00 for one year.

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN., OCTOBER 4, 1947

Ready-Made For Dictatorship

The representatives of Japanese Canadian organizations throughout Canada who met at a conference in Toronto last month passed a resolution declaring the need for a Canadian bill of rights. No action could have been more appropriate. Japanese Canadians have been among the chief sufferers from the lack of such a bill.

Take for instance the Japanese property question:

When the Canadian government evacuated all persons of Japanese origin from the British Columbia coast in 1942, the Custodian of Japanese Property was entrusted with the control and management of all Japanese property—including those belonging to naturalized Canadians and the Canadian-born—which the owners left in the coastal area.

The property owners had been ordered to register their property with the Custodian "as a protective measure only." Yet an Order-in-Council passed later gave the Custodian authority to liquidate, sell or otherwise dispose of all such property.

Feeling outraged, the Japanese property owners brought action against the Custodian, challenging the latter's authority to dispose of the property. The case was heard before the Exchequer Court in May, 1944.

After much waiting, the Japanese property owners were informed recently that the Honorable Mr. Justice Thorson had, on August 28 this year, dismissed the claims of the Japanese property owners on technical grounds. At the same time, however, the Judge gave reasons for his opinion that the order authorizing the sale of property was nevertheless valid.

The outcome of this action means simply that the Canadian government can, under the War Measures Act, confiscate and sell property belonging to Canadian citizens, no matter how remote the connection between the sale of such property and the nation's war effort. In fact with the bulk of the Japanese property sales, we see no connection whatever.

Take, for instance, the deportation question:

In the early part of 1945, the Canadian government, under questionable circumstances, gathered "requests" for repatriation to Japan, and after the war, tried to carry out the compulsory deportation of all persons who had made these "requests."

The Co-operative Committee on Japanese Canadians challenged these orders before the Supreme Court of Canada, which ruled that the Orders arranging for the deportation were valid except for the one concerning the compulsory deportation of wives and children of deportees. The case was then appealed to the Privy Council, which upheld the validity of the deportation Orders, including the one concerning wives and children.

The judgment meant, in short, that the Canadian government can, under the War Measures Act or an act continuing the powers of the former, de-naturalize and deport any Canadian resident—including Canadian-born citizens—for any reasons it thinks fit. (The "request" for repatriation was not of important legal consideration.)

There can be no more eloquent illustration for the need of a national bill of rights for Canada—to define the fundamental and inalienable rights of citizenship, to confine the excessive powers of the government. The Canadian government has powers, during an emergency, far beyond that possessed by the British and American governments under similar circumstances. The Canadian emergency laws are too ready-made for a would-be dictator.

[Le]gal Assistance For Alberta Claimants

Property owners of southern Alberta, who are planning to file claims for evacuation losses, are fortunate in having three outstanding men comprising the legal sub-committee of the Lethbridge Consultative Committee for Canadians of Japanese Origin to handle their cases.

The three members of the sub committee are Walter Evans Huckvale, barrister; Louis S. Turcotte, barrister, and William Sykes Wallace, real estate man and secretary to the group.

Mr. Huckvale is a member of the legal firm of Ritchie and Huckvale of Lethbridge. He is a graduate of the Royal Military College, Kingston, and served with the Canadian Army in the Italian and other war theatres with the rank of Brigadier. He is president of the Lethbridge Bar Association, and vice-president of the Canadian Legion in Lethbridge. Active in community welfare work, he is the president of the Lethbridge Consultative Committee for Japanese Canadians.

Mr. Turcotte, also a noted Lethbridge lawyer, is alderman on the Lethbridge city council and has been active in this capacity for several terms. In addition, he was chosen Liberal candidate for the Lethbridge constituency in [illegible] federal elections. During the war, he commanded the local militia reserve battery with rank of Major.

Mr. Wallace is a competent real estate man and manager of the [illegible] Wallace Company Limited of Lethbridge, a real estate and financial firm. He has been active on behalf of the Alberta Japanese as secretary of the Lethbridge Consultative Committee. He served with the Canadian Army at west coast outposts as Major, and has an intimate knowledge of British Columbia coastal area. During the latter part of the war, he was attached to the U.S. Army, for Japanese language course at the Stanford University, California.

These are the men who have offered their services to the Japanese. Their interest in the Japanese claims question is not only as business but combined with a genuine interest in the welfare of the claimants.

The Consultative Committee, however, has made it clear that each and every claimant is free to seek the assistance of this subcommittee, or some other lawyer of their own choosing. The choice is left up to the individual claimant.

Evacuee Loss Compensation

Secretary of Interior Julius A. Krug in a letter to Congress in support of the (evacuation claims) measure, cited examples of personal losses to the (Japanese American) evacuees as a result of vandalism, theft, and unaccountable disappearance of goods and property left with "friends."

"Unlike our fighting men and their families, who also made financial and personal sacrifices in this war," he pointed out, "this group was given no statutory right to ameliorating benefits. . . . The least that this country can do, in simple justice, is to afford some degree of compensation for the measurable special losses that the evacuees have suffered."—From a report on the Japanese Americans by Josephine Riley in the Christian Science Monitor.

MORE ABOUT

ARTIFICIAL WORLD

(Continued from page 1)

about the outside world but it was not much use. He only believed what he wanted to believe and what made sense to the artificial scheme of things that he had created in his mind. He said all newspapers told nothing but lies. He had stopped all correspondence with his relatives and outside friends.

These men still wore the prisoner-of-war uniforms they had worn while interned. The grey trousers had red stripes down the side and there was a big red circle patch on the back of their shirts. They moved slowly; dragging their feet.

They were very grateful to Jimmy Hori who brought in the groceries. It hurt me to see how dependent they felt on the few friends they trusted.

These men were considered employable. The Japanese Division had divided the ex-internees into two groups—employables and non-employables. The latter had been sent back to the government-maintained settlement at New Denver, B.C.

Those who remained here were therefore expected to go self-supporting. But I was convinced they were not fit for that. Though they might be physically fit, they were very sick men, indeed—in mind.

These were only eighteen of the fifty-eight gambaris at the hostel and by no means typical of the family groups who make up the majority. I went to see them next.

(TO BE CONTINUED)

Acknowledgment

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. Tokuhei Maeda, Picture Butte, Alta., on the occasion of his son's marriage.

Mr. and Mrs. Kinichi Iwata, Salmon Arm, B.C., in memory of Dr. Shukichi Kasaka.

Schooldays, Golden Rule Da[ys]

In Gary, Indiana, those good old golden rule days were [illegible] into something grim and ugly the other week.

Twenty years ago students at the city's Emerson High [illegible] found out that by going on strike they could force school offi[cials] [illegible] excluding Negro students. Recently the school board voted [illegible] out segregation and to begin by putting Negro students [illegible] unsegregated primary grades.

Maybe it was those early Emerson students of twenty yea[rs] [illegible] now grown up, who had something to do with it. Anyway, as [illegible] opened this year, hundreds of high school students were out on [illegible] By the third day of school, 1,300 pupils were out of school [illegible] would not go back, they said, until the policy of non-discrim[ination] was abandoned.

The school officials stood firm. They suspended all studen[ts] [illegible] 16 who were on strike and caused the arrest of Joel Eddy, [illegible] merchant, for spreading "malicious hatred by reason of race [illegible] or religion" in violation of a new Indiana law which pro[illegible] "racketeering in hate."

Perhaps it was no surprise to many who watched the [illegible] Gary's high school trouble to find out, as the Chicago Defend[er] [illegible] ported, that Eddy had a record of four previous arrests and a[illegible] one conviction on charges of public indecency.—From Pacific Ci[tizen] "Minority Week" column.

Letters to the Editor

Privilege to Attend

Editor, The New Canadian:

This is to acknowledge receipt with thanks of copies of the New Canadian. I trust that we shall be placed on your mailing list in order that we may receive subsequent issues of your fine publication.

It was a real pleasure and privilege for me to attend the organizational meetings of the Japanese Canadian Citizens' Association. I believe that you have an excellent group of interested people and that the leadership is there for a real progressive organization.

My thanks again to you and to your associates for copies of your newspaper.

Mike Masaoka,
Washington, D.C.

A Mere Hakujin

Editor, The New Canadian:

I am enclosing my subscription fee for one year's issues of your interesting paper. I hope you will pardon a mere "hakujin" sticking his nose in, but I am interested in the doings of my Nisei friends, and The New Canadian is an ideal means.

I notice that on your editorial staff you list one Roy Ito. Would that happen to be ex-Sgt. Ito, the "Terror of Stanley Prison?" I would very much like to hear from him again.

Frank Haley,
Box 34, University of Alberta,
Edmonton, Alta.

(The Terror of Stanley Prison is currently back on the McMaster University campus, after [illegible] spent a short but very activ[e] [sum]mer stay on The New Ca[nadian] staff. Mr. Haley, formerly o[illegible] will no doubt hear fro[m] [illegible] shortly.)

Seeking Friends

Editor, The New Canadian:

I wonder if you would [illegible] kind as to help me locate s[illegible] friends with whom I have [illegible] contact since being repatria[ted] [to] Japan in November, 1943. [illegible] the termination of the war, I [illegible] made repeated visits to bo[illegible] British Embassy and the [Cana]dian Liaison Mission for [illegible] clarification of my citize[nship] status and prospects of [illegible] back to Canada. So far the[re] [has] been no answer.

Until such time as retu[rn] [to] Canada is made possible, I [illegible] much desire to keep up my [asso]ciation with Canadian [illegible] friends so that I may be [illegible] them still, in spirit at least.

The names and prewa[r] [ad]dresses of the friends I am [illegible] ing are as follows:

Miss Fumi Uyeda, Hasting[s] [illegible] Vancouver;

Miss Marie Iwasaki, Oxfo[rd] [illegible] Vancouver.

Miss Ayako Tokunaga, [illegible] Margaret Nishikawa, Miss M[illegible] Matsusaki (all of whom grad[uated] with me in 1941 from Bri[illegible] High School.

Thanking you for your kin[d] [illegible]

Fumiko Tab[illegible]
58 Toyosawa-[illegible]
Shibuya-ku, Tok[yo]
Jap[an]

TOKYO ROMANCE

The much-ballyhooed novel, "Tokyo Romance," by United Press newsman Ernest Hoberecht (pronounced Hobright) was published last month in the United States by Didier of New York. The book, said to have sold 300,000 copies in Japan, was that country's first post-war best seller, in a Japanese translation made from Hoberecht's story.

Critically, the novel has been dismissed as "soap opera-ish," but its theme of an American news correspondent who fell in love with a Japanese movie actress after seeing her pinup in a Pacific island, and then met her in post-surrender Japan, was ready-made for the Japanese who were eager to embrace anything that smelt of American "democracy," and western ways, after the deep impact of the country's downfall had begun to leave a bewildering reaction.

Published in its original English form, and helped by [illegible] writeups in top magazines [illegible] Life, Time and Collier's, "[Tokyo] Romance" should have a go[od] [sale] in North Ameri[ca]. It should be available on Canadian [book] store shelves.

HOPE-PRINCETON HIGHWAY

The committee feels that [illegible] many more men are put [on the] job along with suitable m[illegible] [illegible] feels, there can be no h[ope] [of] seeing this section of the [illegible] provincial highway complete[d] [be]fore 1950 at the earliest. [illegible] Copper Creek west the r[oad is] much the same as when the [Ja]panese left two years ago.—[From] the report of a Souther[n] Interior Associated Boards [of] Trade delegation which inspe[cted] the Hope-Princeton Highway [this] summer.

IN MEMORIAM

Shuichi Kusaka is gone, a flame prematurely put out. The Nisei world today is poorer because of it.

There are no words to express our loss. Death is no stranger to us. [illegible] live our allotted span, knowing that in the end there is death and there is immortality. But when death strikes at one who has so young, at one who had so much to give the world, at one whose whole life was a promise of a glorious achievement, we cannot help question why?

Why did he have to die? Why? Why? And the question comes back at us, like an echo. Why? Why?

In the select, academic group in which he moved, Shuichi Kusaka was an internationally recognized theoretical physicist who, [illegible] would have added to the knowledge of his world.

To us, who were his colleagues, "Shu" was more than that. He was one of us. His way of life began as life begins for any minority [illegible]. He experienced conflicts; felt discriminations. He saw prejudice, he brooked intolerance. He was hampered by the very things that hamper us, but he proved by his own achievement that an individual can rise above his environment.

For us, Shuichi Kusaka today is an ideal. Death can close the body, dim the sight, silence the heart. Death cannot destroy an ideal.

—Eiko Henmi in Montreal Bulletin.

Former New Denverite Is Active In Northern Ontario Trade Union

OPASATIKA, Ont.—In the backwoods of Northern Ontario, as in other parts of the country where they have settled, Japanese Canadians are becoming well known in trade union circles.

Richard T. Kanno, whose family lives at Camp 32 of the Spruce Falls Pulp & Paper Co., was a delegate to the fourth annual convention of the Lumber and Sawmill Workers (A.F.L.) Local 2995, held at Timmins, Ont., on July 19.

Mr. Kanno was elected as one of the Trustees on the executive board and was also included among the delegates to the 62nd convention of the Trades and Labor Council.

Says Mr. Kanno: "Union is something everyone should know well and trust. Without a union we can do little about getting increases in wages to keep in line with food bills, which are continually on the rise. Union members should not do anything to reflect discredit on the union."

While in the housing centre at New Denver, B.C., Mr. Kanno was chairman of the Nisei and Naturalized Japanese Committee.

Property Owners Abandon Boycott

TORONTO.—At a mass meeting held at the Church of All Nations on Sept. 27, Japanese property owners of the Toronto area accepted the Property Owners' Committee's recommendation and gave up the boycott plan adopted at the Sept. 13 meeting.

The Committee, in urging the abandonment of the boycott gave [illegible] reasons:

[illegible] Changed circumstances, [illegible] the amendment in the terms [illegible] reference;

[illegible] recommendation of the Co-[illegible]tive Committee; and

[illegible] unfavorable outcome of the [illegible] Court action;

[illegible] property owners express [illegible] confidence in the efforts of [illegible] Manitoba JCCA and the Co-[illegible]tive Committee on Japanese [illegible].

Card of Thanks

[illegible]INGTON, Ont. Members [illegible] Essex Nisei Organization [illegible] express their sincere [illegible] to Harry Nishimoto for his [illegible] words and the generous do[illegible] to the club.

[illegible] wish to extend our best [illegible] to him and his family at [illegible] new surroundings in St. Thomas, Ont.

Organize Relief For Okinawans

NEW YORK, N.Y.—A relief campaign for the benefit of people in Okinawa is currently being sponsored by the Okinawa Relief League of America, Inc., with headquarters at 39 East 28th St., New York 16, N.Y.

The League president, Shingi Nakamura, said in a statement released last month, that the aim of the campaign is "not only to relieve them of their daily want at present by sending them the badly-needed materials, but also to help them to be free from fear and uncertainty for their future life by showing them actually the sincerity and faith in humanity of the people in America."

PERSONAL NOTES

Engagements

PICTURE BUTTE, Alta.—The engagement of Miss Takako Yano, third daughter of Mr. and Mrs. Kenichi Yano of Picture Butte, to Mr. Kanao Sugimoto, eldest son of Mr. and Mrs. Kisaburo Sugimoto of Raymond, was announced Tuesday, Sept. 9th, at the Man Yan Chop Suey in Lethbridge, Alta.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Miyoshi Oishi of Raymond and Mr. and Mrs. Heitaro Hirata of Diamond City.

Births

VINELAND STATION, Ont. To Mr. and Mrs. [illegible] a daughter [illegible] Sept. [illegible] at St. Catharines General Hospital.

Obituary

MRS. TOYO OBAYASHI

NAKUSP, B.C. Mrs. Toyo Obayashi, [illegible] Nakusp, passed away at Holy Cross Hospital, Calgary, Alta. [illegible] 22, 1947. [illegible]

TADASHI KOZAI

TORONTO, Ont. [illegible] Tadashi Kozai [illegible] Sept. [illegible] Funeral [illegible] The [illegible] officiated.

Mr. Kozai died at St. Michael's Hospital Sept. 26th.

(More on Page 10)

Teena Okada Speaks At Winnipeg YWCA 50th Anniversary

WINNIPEG—Teena Okada presented greetings from the YWCA National Assembly at the Winnipeg YWCA 50th Anniversary dinner on Wednesday, Oct. 1. Miss Okada was the Winnipeg representative at the first national YWCA conference held at Camp Oolahwan, Quebec, in August.

Among others giving greetings to the YW on its anniversary were the Hon. R. F. McWilliams, Lieutenant-Governor of Manitoba, Premier Stuart Garson, and Mayor Garnet Coulter of Winnipeg.

The Winnipeg YWCA has much connection with the Nisei through the Niseiettes Club, the Niseiettes Coed Canteen, and the Y-Pees Club. The Winnipeg Japanese Basketball League also uses YW facilities.

Winnipeg Escapes Arsenic Poisoning

WINNIPEG—Winnipeg citizens who fancy soy bean sauce with their chow mein were saved from arsenic poisoning by prompt action in mid-August which resulted in almost four tons of the sauce being condemned, reported the Winnipeg Tribune on Sept. 26.

A shipment of 7,871 pounds of the sauce was received early in August by a Winnipeg brokerage house from the United States.

Shortly afterwards the Winnipeg firm received advice from the shippers that the shipment was contaminated.

The firm immediately rounded up all the sauce it had distributed to its outlets—chiefly Chinese restaurants—and then asked the city medical health department to condemn the entire shipment.

An official of the city's health department said today it was fortunate that the entire shipment had been called in and condemned before it was allowed to get into the hands of consumers.

Chinese Canadian Chosen One of Jury At Murder Trial

By JAMES T. HORI

MOOSE JAW, Sask.—Two Chinese Canadians were included among some twenty citizens called for jury service at the court of King's Bench to try John J. Schell, a Drinkwater, Sask., farmer for the shotgun murder of his neighbour, Albert V. Lett.

The Chinese were Frank Y. Yipp, 31, Canadian-born, and Hig-gin Wong, 62, naturalized Canadian, both of Moose Jaw.

This is believed to be the first time in Canadian judicial history that a Chinese has been called for jury service. The Canadian Citizenship Act which came into effect on Jan. 1 of this year, was the first legislation bringing Chinese under the category of Canadian citizens subject to jury duty.

Mr. Yipp was chosen as one of the jury. Mr. Wong was [illegible] by the defence and [illegible].

These Will Make Excellent Gifts!

LEATHER BELTS in brown or [illegible]
[illegible] width $1.25 each
[illegible] width 1.35 each

PLASTIC BELTS in brown, black, white, red, pink or green
[illegible] width only $2.25 each

MADE BY A BLIND NISEI — Send orders with Money Order to:

S. MIYAI
530 Edmonton St.
WINNIPEG, MAN.

Board of Trade Tangles With City Council on Vote Question

GRAND FORKS, B.C.—The executive of the local Board of Trade last week strongly protested a resolution submitted by the Grand Forks City Council to the Union of B.C. Municipalities Convention held at Harrison Hot Springs, B.C., stating that the resolution sought to "bar from full citizenship rights and privileges certain minorities of religious and racial groups."

The Executive stated it was "completely and fully opposed" to the resolution which asked consideration that the B.C. Legislature be urged to amend the Municipal Elections Act along lines similar to the manner in which the Provincial Elections Act was amended in 1947, and disqualify certain categories of people from voting "at any municipal election for the election of Mayor, Reeve, Aldermen or Councillors."

The resolution urged that every Japanese be disqualified "provided that the provisions of this clause shall not disqualify or render incompetent to vote, any person who has served in any war in the Naval, Military or Air Force of Canada and who produces a discharge from such Naval, Military or Air Force to the Municipal Clerk upon applying for registration under this Act, and who is otherwise qualified to vote."

The resolution made similar provisions for Indians, Doukhobors, Hutterites and Mennonites.

"The Executive," read the Board of Trade protest, "believes citizenship with all its privileges and responsibilities should be extended all desiring it, and feel that equality of Canadian citizenship can only be obtained by rescinding orders in council and other laws extending special privileges or exclusions to any individuals or groups.

"We believe that Canadian unity and development is not served by resolutions such as this which would put a label on groups for generation after generation."

Scholarship Winner To Study Medicine

REVELSTOKE, B.C.—George Fukuyama, last year's winner of a Junior Matriculation scholarship from Revelstoke High School, left recently for Montreal where he will take a medical course at the McGill University, reported the Revelstoke Review.

Don Jinnouchi has returned to his engineering studies at the University of Manitoba, Winnipeg.

Reports Worst Labor Shortage Since End of War

OTTAWA.—Canada is experiencing the worst labor shortage since the end of the war, the labor department reported last week. Unemployment is down to less than two percent, and unfilled jobs outnumber unplaced applicants by 33,000.

"By the beginning of October the general scarcity of labor will likely be even more acute," said the report.

There were 84,000 unplaced applicants and 117,000 unfilled vacancies in Canada at Sept. 11. The prairie region had 12,000 unplaced applicants and 18,000 unfilled jobs.

The Pacific region reported 19,000 unplaced jobseekers and 7,000 unfilled vacancies, with primary industries such as agriculture, logging and mining at peak activity. Employment was available for all workers physically fit and willing to leave metropolitan areas, and wages in the logging industry now were at their highest peak in B.C.

May Now Do Business With Japan By Wire

VANCOUVER.—Telegraph messages of business, financial and commercial nature, may now be sent to Japan, the Mackay Radio in Vancouver announced last week. Previously only social, personal and limited business messages could be sent.

Codes and cipher messages, as well as the use of registered code addresses, are also permitted.

The messages should be marked "Via Mackay Radio" and filed at any Canadian Pacific Telegraph office.

Sample rates: From Alberta, Saskatchewan and Manitoba to Japan, 35 cents per word full rate; $2.92 for 25 words or less by nightletter.

Letters

Letters for the following are held in The New Canadian office:

Mrs. Chiyono Tsuji (from Yone Honmura); Mrs. T. Hiraishi (from Shige Yabe); Miss Michiko Ishii (from Mitsuko Matsuoka).

News on the U.S. Front

Supreme Court to Settle Alien Land Law Dispute

WASHINGTON, D.C.—With October 21 set as the date on which the constitutionality of the California alien land law will be argued before the United States Supreme Court, final briefs for the case are now being completed, the Washington office of the JACL Anti-Discrimination Committee was informed last week by A. L. Wirin, Los Angeles attorney.

One of the most important decisions ever to come before the Supreme Court affecting persons of Japanese ancestry, the oral argument on October 21 will review the decision on the famous Oyama case of California.

At that time the San Diego superior court had declared the lands of Fred Oyama, a citizen, should be turned over to the state of California. The case was carried through the California Supreme Court and then appealed to the United States Supreme Court.

The state of California had contended that the father of Fred Oyama, Kajiro Oyama, an alien, had purchased the land and entered into possession of the property and used it as his own although the land was deeded to the citizen son and he was named guardian.

The California alien land law prohibits alien Japanese from owning land.

モルモン宗徒とシュガビーツ

—米國中西部訪問旅行記—

中山晋一

ロサンゼルスを中心に、パサデナ、ハリーウッド、西ロサンゼルス、サンタモニカ、ロングビーチ、サンピドロ等の訪問傳道を終へた私は、九月廿一日の日曜禮拜にソートレーキシティーで說教するために午後六時四十分飛行機でロサンゼルスを出發した。ウエスターンエヤーラインの廿七人乘の大きな飛行機である

二百萬の人口を有する大都會ロサンゼルスにも夜はその靜かな幕をおろした。空は滿月のあかい光りにつゝまれて、見おろす眼下の觀光の美しさは、サーチライトにも赤、黄、青の變化をみせて、歡樂の街ちにでも急ぐのか大街道を引きつゞきなしに走る自動車のヘッドライトが豆ランプの光りのやうに見える

飛行機とは、何と便利なものだ普通汽車ならば十九時間、特急で十五時間を要するロサンゼルスとソートレーキシティーの約八百哩を僅四時間で飛んでしまつた。途中ネバダ州のラスベガスと云ふ都會に着陸してソートレーキシティーに着いたのは日曜の午前〇時二十分出迎への太田牧師とうどんをいたゞいたりして就床したのが二時頃だつた。然しあまりねむれない。何とも云へぬ心地よき飛行機上の氣分が夢にさへ見られるのである

◇

うと〜として眼ざむれば午前六時急いで仕度をして早朝聖餐式に、十一時と夕八時の禮拜に、その合間に州廳はじめ名所舊跡の見物をさせていたゞいた。私達アルバタに居るものにとりソートレーキシティーは見のがせない大切な所である。夫れは砂糖會社を起して開拓したモルモン宗の制が、此ユタ州の今日の發展を來したのであり、夫れが分れて北に北にと移住してアルバタの南部にシュガー會社を起し、今日四千の同胞の大部分がやとはれて生活するシュガービーツ農業者となつて居るからである。

先づ州廳に行つて驚いたことはその內部の美しいテーブル（大理石）である。普通には見られない「金の室」も見せていたゞいた。まあ其の美しい事、壁にもエアーにもテーブルにも黄金がつけて飾りとしてある。之はユタ州が單に砂糖の産地といふばかりでなく鑛産地であることを說明してゐる何でもソートレーキ今日の盛大さは近くにあるバーミングといふ世界最大の銅山のためださうである

こゝから少し行くと「ジス・イズ・ザ・プレース」といふ大きな記念塔のある所に出る。夫れはブリグハム・ヤングと云ふ人に導かれてニウヨーク州から避難して來た人達が、幾千尺のロッキー山脈を越えて此處に來た時、眼下にユタ大平原を見、遂に大きなレーキを見たが、それが太平洋とでも思つたのであらう。これこそ我等に神が與へ給ふた土地だぞ、思はず叫んだといふ由緒ある處である

◇

私は宗教としてのモルモン教には異議をもつてゐる。然し彼らの開拓者としての精神と、兄弟愛の實行には、自ら頭のさがるものがある

一百萬の會員を有すると云はれるモルモン宗本山のテンプルの美しさよ。時もよし、今年は開宗百年祭にあたるので、色々な催しがあり、諸州の觀光客が今な尚ほ溢れて居た

州廳にもテンプルにも開拓者のパイオニアの遺物を飾つてある。當時多妻主義であつた彼らの指導者ヤングが、三十人の妻と生活したといはれる家が其のまゝ今も殘つてゐる。カナダ同胞に之等の名所舊跡を見せたいと、着色フィルムにおさめて、二十八萬のソートレーキシティーに居る同胞の安否を訪ひ、大歡迎を受けて翌日太田牧師の自動車でオグデンに向ふ

◇

オグデンは鐵道本線の交叉點で[illegible]ソートレーキには約千五百人の同胞が居るが、こゝには五百人位の由。大部分は近くの農園に生活してゐて目下秋の農繁期である。幸ひにその夜の集會は、知友の福島老牧師の司會で惠まれたものであつた。同胞は今、靈的糧を求めて居る。

ポテカルと云ふアイダホ州の一人の日本人がロサンゼルスに出で、私の集會に來て大に惠まれたので、五十字の電報を打つたのでソ市の集會には三百哩も遠い處から七名の方々がわざ〳〵話をきゝに來てくれるような次第である

◇

オグデンを後に次の日の朝五時にワイオミング州ロックスプリングに向ふ。ハート山脈のキャンプで奉仕してをられた横田牧師が此處で開拓傳道をしてをられる。十四、五家族の日本人が戰前より居られて小さな鐵道中心の町に床屋や居を持つ外、炭鑛や鐵道に働いてゐる。一軒々々訪問して慰め、夕の集會は白人聖公會にて此地の同胞全部出席、大に喜ばれた

インデアン牧師の話

次の日横田牧師の自動車で百八十哩北のワイオミング州中央にあるエシテと云ふインデアン・レザーヴに來た。ワイオミングとはインデアンの言葉で「惡き土地」と云ふの意さうだ。砂漠のやうな所ばかりである。途中二つの金鑛があつた位かは牛馬、羊等の牧場があり其他は荒野である。アンテロープやセーヂチキン等の珍らしい鳥や馬を見て、遂にインデアンリザーヴに來た

こゝに聖公會の學校があり、インデアンの教育をしてゐるのだが私の一寸やすみした所はクーリッヂ館と云ふ立派な家である。横田先生の說明によると、此地方に昔二つの種族が居て戰つた時にクーリッヂと云ふ幼兒の親が殺されて孤兒になつて、今にも敵に殺されるところを一白人の宣教師が助けて育て、教育して遂に大學を卒業させ、此ミッションを始めたばかりでなく、白人の間にも傳道して尊敬される人物となつた。それでニウヨークの百萬長者の娘が此インデアン牧師に惚れて結婚し、牧師が死んだ後に記念のためにたてたのが此クーリッヂ館ださうだ。私は此の話をきいて、人種の如何を問はず、世に名をなし偉大な人物の出で得ることを痛感して嬉しく思つた

イエローストーン・ナショナル・パークには二百マイルばかりの距離であるが、時間がなくて見物できないのは殘念であつた

此「惡き土地」のワイオミングのインデアン・リザーヴにオイルが發見されたのは最近である。其ためにインデアンは一人前四百弗を毎年政府からもらふ由で、五人家內なら何もしないで二千弗の收入である。然し働く事をしない彼等は却て其金のために墮落して行くのは殘念な事であらう。[illegible]横田牧師に八百四十マイルをドライヴしていたゞいてクーリッヂ驛で汽車に乘つたのは午前一時、九月廿五日朝コロラド州デンヴァー市え安着する。

取次販賣人を求む

今回米國の國際レコード會社カナダ總代理店となりましたので國際レコード並にサクラ・レコード取次販賣人を求めます。希望者は左記へ御一報下さい。

日米キネマ加奈陀支社
岡部佐久馬
P.O. Box 40, Raymond, Alta.

▲國際レコード會社が募集した全アメリカの二世歌手のレコードが到着しました。四枚一組五弗、メールオーダーの求めに應じます

[illegible] 寄附 [illegible]（一圓[illegible]人

▲石井ミチ子（[illegible]）▲佐野夫妻（和歌山[illegible]町天滿）▲表後[illegible]・[illegible]子）▲辻チヨ（本村[illegible]）▲中石ラル子（矢部シヅ子）

(移轉) 今回エリンデールより左記へ轉居致しました
十月一日 久木倉吉
63 Kensington Ave., Toronto, Ont.

通信販賣部

何卒ご利用下さい

醬油 大たる	百斤	一四弗二〇仙	[illegible] 水煮	一罐	一弗二五仙
同 小	五十斤	七弗五〇仙	松[illegible]	同	九五仙
味噌	五斤	三〇仙	豆腐 水煮 一丁入	同	二八仙
干うどん	一把五ポンド	八〇仙	油揚	同	六五仙
ほし蝦老	一きん	二弗四〇仙	數の子	同	四五仙
ゴマ 白	同	八五仙	[illegible]き 水に	同	三五仙
生ショーガ	同	七五仙	おから	同	二五仙
小豆	同	三三仙	味の素 鳥印	オンス	九弗五〇仙
大豆	同	四〇仙	同	二オンス 同	三弗四〇仙
干數の子	同	一弗二五仙	同 鈴木製日本物	一四オンス 同	[illegible]
ほしいり	同	七五仙	[illegible]	[illegible]	九弗五〇仙
鹽鮭	同	二八仙	鳥賊 [illegible]	八オンス	六五仙
橄へレン	同	三五仙	[illegible]	四オンス 同	七五仙
淺草のり	一帖	七五仙	フニー	同	一弗四五仙
干ぜんまい	一きん	一弗五〇仙	味付[illegible]	一函	七〇仙
サイフン	一包	九五仙	[illegible]シング	同	七〇仙

Wah Hing Co. Ltd.
240 King St., Winnipeg, Man.
Phone 27 04[illegible]

食料品及肉類

東洋產及カナダ產特殊食料品・・新鮮な果物・野菜を取揃へてゐます

◎日本人顧客には特に丁寧に致します來店下さい

ウィニペッグ市キング街二四（上海樓の隣り角）

中西雜貨店

○本紙に出る特價を注意下さい

ポプオフ魚肉店（木下）
Popoff's Market, P.O. Box 57, Slocan City, B.C.
ビーシー州スローカンシティー郵函五七

同胞慰安映畫

皇紀二千六百年大祭記念映畫

女性の覺悟

全十二巻

▲第一部 結婚の巻 ▲第二部 [illegible]の巻

主演 桑野通子 三浦光子 齋藤達雄 田中絹代 川崎弘子 [illegible]

夫婦御殿

四巻

期日 十月十二日土曜午後正七時半

場所 バアサアスト街三[illegible]（ユクレニヤン會堂）

主催 トロント佛教會

各方面の努力に感謝し調査應諾

日系市民協會主催の大會でマニトバ州關係者の態度決定

（ウイニペッグ發）マニトバ州日系市民協會では九月廿六日夜大會を開催、村瀬氏が議長となつて梅月氏から損害賠償要求問題に關する經過及び現狀を說明して一般出席者の意見を求めた結果「コミッショナーの調査に應ずる」事に滿場一致を以て決定、具體的な事は協議會の財產關係特別委員及びウイニペッグのコーペラチヴ・コミティーに一任して準備をすゝめてもらふ事になつた。右に關して出席者の中から「損害賠償要求は個々人ではしたくとも之を持出す事が出來ないのを、コーペラチヴ・コミテー其他の團體が運動してくれた結果漸く條件も改善されてはい賠償要求が調査される事になつたのは感謝するところで、それに要する費用の支辨は當然な事であらう、費用はその中から拂うとも問題をすゝめていたゞきたい」と云ふ意見の發表があり、更に此問題に就てトロントのコーペラチヴ・コミテーの幹事ミス・マクミラン（近く夫君のマクミラン牧師と共に東洋へ赴任する）の努力に對する感謝の決議をした。其他の決議事項は次の如くである

（一）一世部と二世部の會計を合同すること（會則では各部の會計は別個にする事になつてゐるが、實際的な仕事の上からの便宜上、之を合同する事にし、一世部と二世部の會計が支出にはサインする事になつた

購買組合組織準備

（二）購買組合組織のためには準備委員があげられてゐて度々會合を開いて研究を進めてゐるが、佐藤、大津兩氏から其經過を報告、滿場一致を以て其の創立に賛成したが、如何なる形式と程度のものにするかに就ての一般の意見は、「スチーアを持つ」事を目標にして發足するがよいと云ふのであり、各自の協力の必要が力說された

兩部の合同委員會

次いで九月三十日夜一世部と二世部の合同委員會を開き、小山氏が議長となつて（イ）二世部の役員選定の結果（ロ）賠償はいしよう要求に關する經過（ハ）當面の仕事（ニ）購買組合組織準備の經過（ホ）會費募集金の結果に關する報告が行はれ、次ぎの諸件をきめた

（一）購買組合のインコー[illegible]準備委員會で創立趣意書を起草してゐるので、一應之をマニトバ全州の日本人に發送して賛同を求めておき、次ぎに株金募集運動に着手する事になる

（二）全加日系市民協會への資金送付：マニトバ州への割當額五百弗の募集運動は別に行ふも、全加市協本部で早急に資金の必要を感じてゐる事を考慮し、マニトバ市協の現有資金の中から取敢ず百五十弗を送金する事

コンサートと映畫

（三）資金募集のために十一月中頃にコンサートを開催する事、此ためにおかれてゐる特別委員に準備をすゝめてもらふ事になつた外に出來るだけ早く日本映畫を上映する事にし此方も特に委員をあげて調査と交渉を進めることになつた

「調査應諾」に態度を變へた

トロントの賠償要求者大會の決定

（トロント發）トロント市の損害賠償要求者は九月十三日の大會で「損害賠償要求の調査に應せぬ」事に決定してゐたが、其後の新情勢にかんがみ、該大會であげた特別委員と民主委員會一世部委員との合同會合を九月廿日に開いて協議の結果「調査應諾」に決定、更に九月廿七日夜賠償要求者の大會を開いて協議の結果、合同委員會提出の左の決議を是認して「調査に應ずる」ことになつた

前大會に於て閣令により任命されたる日系人財產損害ばい償要求を調査するコミッショナーの調査に應せぬ事を決議したるも、其後我々日系人の權利擁護のため最善の努力を盡してゐる協同委員會の進言と、又先年日系人財產所有者により起訴したる日系人財產強制處分阻止の裁判も最近却下となり、日系人側の敗訴となりたる事實にかんがみ、本合同委員會は愼重協議の結果前大會の決議を撤回して「調査に應ずる」ことをバイ償要求者大會へ提議する

前記大會にて決定された賠償問題の特別委員會はそのまゝ存續する事とし、本運動の實行は全加日系市民協會及び協同委員會に依托して善處してもらふ事も承認された。尙右の特別委員は次の通り

高島専次　高橋幸三郎　坂本忠義　門永友次郎　川崎清藩　山中弘吉　新善太郎　河部友喜　畑下五十次　岩崎與理喜　田中時一　角利順　大月仁平　川崎茂八　磯崎豊三　前川定吉　石田孫兵衛　中井幸平　山田松次郎　寺家村作藏

西部オンタリオの二世團體協議かい

（セントトーマス發）十月十一、十二日のサンクスギビング週末に當地で第二回目の西部オンタリオ二世團体の協議會が開かれ、オンタリオ州日系人委員會と新しく組織された全加日系市民協會との關係に就て協議するが、ロンドン、チャザム、リーミングトン等の二世團体代表の出席が希望されてゐる

二世基督教友愛會

（トロント發）トロントの二世クリスチャン・フェロシップ・グループでは九月廿四日集會を開催、長田マリー嬢の新會員歡迎の辭、井出ヘンリー新會長の挨拶があり十一月一日（土）夜、イエムシーエーに於てファーオン・ダンスを催すことや、色々な問題やホビーについて知識交換のための特別グループを設ける事になつた、尙このグループの次の集會は十月八日と同廿二日に開かれる

レイモンドの佛靑

（レイモンド發）九月廿一日開催のレイモンド佛靑總會で次ぎの如く役員がきまつた

▲會長廣中タッカー▲副西山ジャック▲幹事月島英二▲會計ごる渡サダ子▲社會部西山マク南森チエ子▲スポーツさご渡サカエ　唐木レイ子▲ユース・カウンシルへの代表　木村ウインキー　川崎タッド　増田ケイ　北崎スエチー

ビーツ收穫

南部アルバタとマニトバのシュガービーツ收穫は先週から開始されたが、レスブリッヂ通信はピクチュアビュートの小坂サム氏とアンデー・ブリッジ氏により腰の痛むビーツ收穫の仕事を緩和できる二つの機械が設計され製作されてゐる事を報じてゐる、小坂氏は此の新機械を作るアルバタ・ビーツ・コーペラチヴ農具製作會社の主事をしてゐる

ヴァーノンの農況

（ヴァーノン發）目下當地はマッキントッシュ種のピッキング最中である。早い人は一日に百六、七十箱から二百箱位つむが、全シーズン中つめば一箱八仙の割のつみ賃で、中途で止めれば七仙しか支拂はれない事になつてゐる▲今年は野菜があまり値がよくないので支那人の農家は結束して不出荷をはじめてゐる

◇

（カムループス發）當地の日系カナダ市民協會はローヤル・インランド病院の建設請願の表明に[illegible]て七百八十七弗五十仙を寄附した

日系人歸還に反對

（晩香坡發）スペンサー商務相が調べてゐる「輿論」によると、歸化せる日系カナダ人の沿岸歸還を許すべきか否かといふ問に對し八七・六パーセントは反對だつた

●トロントの映畫會　トロント佛教會では十月十一日（土）午後七時半からバサースト街三〇〇のユクレニアン・テンプルで開[illegible]

結婚御挨拶

私達は宮崎重市、坂口豊吉兩御夫妻の媒妁に依り豫て婚約中の處去る九月二十一日ベルトンホールに於て辻開敎使司式の下に結婚式を擧行式後廣東ろうに披露致候際はご臨席下されし上ご過分なる祝儀を賜り感銘に堪ず且つ紙上御挨拶を兼ねご厚情を深謝候尙私達は左記に新居を定め候今後何卒ご指導とご鞭撻を賜り度く願ひまうし上候

九月三十日

[illegible] Rd., Toronto, Ont.

達田賢
瀧口清子

結婚御挨拶

右の兩名儀豫て安藤重喜氏御夫妻の仲介に依り婚約中でありましたが去る九月二十日トロント市オールネーシヨン敎會にて清水牧師司式の下に結婚式を擧げ式後階下にて簡粗な披露の宴を催しましたが多數ご光臨の榮を賜り其上過分の祝儀並に祝詞祝電を頂き誠に[illegible]致し居ります甚ご略儀ながら紙上から以てご挨拶を兼ね旁々御禮申上ます尙兩名の將來宜しくご助力とご指導下され度懇願いたします

五郎丸猛
松山久惠

トロント　母　五郎丸ツ[illegible]
ハミルトン　母　松山み[illegible]

熊本縣人 小材正

儀急病にてトロント市セントマイクル病院へ九月十六日入院加療致候處藥石効無く九月二十日午前十一時遂に死亡仕候[illegible]謹告仕候尙九月二十四日午前十時セントクレア街六四六マッガル・ジヨンソン葬儀社に於てペーカー牧師司式の下に葬儀執行の際は供花香奠等を賜り多忙中參列下され深謝仕候略儀乍ら紙上を以てご御厚禮まうし上候

千九百四十七年九月二十四日

親族　黒田常次郎
友人　ポートアーサー　小林菊造
同　トロント　玉置森惠人

御挨拶

グリンウッドに在留中は一方ならぬご懇情に預り有難く厚く御禮申上ますトロント市に參りまして以來何かと多忙を極め[illegible]左記の場所に住宅を定めました[illegible]お知らせ致します[illegible]御交誼を願ひ併せてご多幸を祈り[illegible]

[illegible] Ave., Toronto, Ont.
中町軍治
家內一同

各位

●首より上[illegible]
諸病に[illegible]
持よく病[illegible]五十仙
する[illegible]一弗
●六神丸　三弗　五弗
●フキ[illegible]　二弗　五弗
▲シーオーデーは出來ません▲マネーオーダー封入注文下さい　新見
NIMI, Mile 83 P.G.E. D'Arcy, B.C.

移轉

今回左記へ移轉致しました
前田春吉
[illegible] Toronto 9, Ont.
Phone: Melrose 7896

移轉

今回左記の處へ移轉いたしました
十月一日
小田英夫
[illegible] St., Toronto, Ont.

コーペラチヴ・コミテーが全加日系市民きよう會ご力をあわせて

(トロント發)日系人が移動損害賠償要求を能率的に且つ最低の費用をもつて提出できるように援助するためコーペラチヴコミテーでは加奈陀全土にわたり法律上の代表を指名しつゝあるが、コーペラチヴコミテーのマーガレット・ケー・ブース幹事は九月卅日發表した。此プランは全加日系市民協會當事と緊密なる協力のもとにすゝめられてゐるのであり、各所の法律上の代表は次ぎの通り

▲晩香坡……ノーリス・マクレナン、アール・ゼット・マクマスター

▲アルバータ……ダブルユー・イー・ハクダザール、エル・エス・タルコット(レスブリッヂ)

▲マニトバ……エス・エム・チャーニアク(ウイニペッグ)

▲オンタリオ……エフ・エー・ブリユーイン、アール・エー・ペスト(トロント)

費用は最初にようきう額の一パセント

此ばい償要求書提出に要する色々な最低費用は、右のプランに參加して要求書を提出する者各自に對し、最初に損害要求全額の一パーセントを出してもらひ、更に必要なる法律上の費用は、ばい償を得るに成功した要求者から其額に制當して支拂してもらふ事になる

要求書提出の手順

コーペラチヴコミテーのステートメントは、要きゆう書提出に當り三つのステップが必ようである事を次ぎの如く説明してゐる

(一)コミショナーの指示により求められてゐる情報を盛つた要きゆう書に宣誓し公證して貰つたものを提出する。コーペラチヴコミテーでは右にいる書式を印刷して、どういふ風に記入すべきであるかを指示する説明書と共に、提出者に配付する。デモクラシー委員會の損害調査表を提示した者のうち、調査條例の範圍内にある者には之を配付するが、之を使ひたい他の者でも受ける事ができる

(二)要きゆう者の口頭による證據を調査會に於て陳述する

(三)評價に就ての證據及びビーシー州に於ける他の同樣なる證據提出

辯護士を必ようごする理由

更にコーペラチヴコミテーのステートメントは「はい償を得るためには力強い効果的な要きゆうをするには少くとも二つのステップスに於て辯護士を必要とするであらう

要きゆう者は、各自に別個な辯護士をやとはなければ、然うしてもよい。だが、多くの人々はそんな事は出來ないだらうと思へるし、一しよに統合して要きゆうすれば費用も省けるであらうし、もつと効果的でもあると思ふ。それでコーペラチヴコミテーが各州に法律[illegible]る」と説明し、次の如く結んでゐる

▲コーペラチヴコミテーでは、此方法による事により、多くのタイムと費用を節約し得るであらうし、又此統合された協力的な努力はコミショナーが日系人の正當なる要きゆうに關しての[illegible]するであらう

▲全加日系市民協會の[illegible]で今後更にとるべき方法に就てはそれが出來次第發表するであらう

(トロント發)ブリユーイン辯護士は、損害ばい償要きゆう書提出期限が十一月卅日となつてゐるのは短すぎると抗議し、少くとも四ケ月延期する事を要請する電報をカストディアンに送つた。一方全加市協では各ち日系人團体のばい償問題に對する態度表明を待つてる

▲マクミラン夫妻は十月廿六日トロントを出發、十月末にニューヨークから歐洲へ向け出發の筈

■訂正 前號にコミショナーの調査會開催場所をヴァーノンとしてあつたのは晩香坡の誤りでした

日本の農地改革法概要(二)

二つの重ような立法

農地改革プログラムは二つの重要なる立法からなつている。即ち自ら農地を耕作する者に對する分配と農地調整法とである。前者では政府が農地を買上て小作農民の間に配分する事を規定するものであり、後者は農地のリース、譲渡、價格等のことをきめる機關となる農地委員會を設置する事である

政府が買上る農地

次の三種類の土地が政府により買上げられる

△不在地主の小作農地——持主が小作農地のある市町村以外に定住所を持つている者のあらゆる小作農地

△農地のある所に住んでいる持主の小作農地が一町歩を超ゆる場合(北海道では四町歩まで)超過する部分

△自作地主の農地が三町歩(北海道は十二町歩)を超ゆる場合の超過する部分

次ぎの六種の土地は、農地委員會で自作農者をつくるために適當だと考慮する場合は政府が買上る

△自作農者の土地が三町歩を超ゑ、能率的に耕作していないと認める場合

△自作農の土地にして、小作人以外の者と契約して、持主以外の者に耕作させている分

△農地にして法人其他の會社が所有してをり、耕作に能率をあげてないと認められる分

△法人其他の會社で所有する小作農地

△耕作する權利がある者が作らないで放つてある農地

△其他の農地にして持主が賃りに出した分

海外の「不在地ぬし」の分はどうなるか

農地改革プログラムの下では、農地にして所有者が一九四五年十一月二十三日にさかの度り、農地のある所に居住していなかつた分は、不在地主に屬する分と認めて政府が買上る事になつている。但し持主が通學、[illegible]、軍務其他不可避のために一時的に不在だつたものは除く。併し乍ら此の「不可避」という點は極めて狹義に解釋されることになつているので、外國に居住している者は不可避の不在地主とは認められず、從つて特別除外を申請するわけには行かない。そこで、日本の農地を持つている日本人ナショナルは、内地にあると海外にあるとを問はず、假令短期間農地のある所に居つたとしても、不在地主の農地として政府から買上られる

將來のために投資を

全加市協のし金醵出方を訴へる

△損害賠償要求△ビーシー、アルバタ其他に於ける諸制束の撤廢△歸化問題△總移動の記録作製△老年恩給△日本に立往生して居る日系加奈陀人の問題△公正就職法△ビル・オヴ・ライツ

全加日系市民協會はこれら多くの重要問題を處理して行かねばならぬのであり、既に賠償要求問題に就ては日系加奈陀人のために最善の努力を拂ふべく活動を開始してゐるのであるが、市協が効果的な活動を續けるには資金が絶對的に必要である。全加市協の豫算七千五百弗募集は十一月卅日を期限として各州に於て運動を進めてゐるのであるが、日系加奈陀人全部からの支援こそは全加市協の仕事を成功させる唯一の道である。どうか奮つて援助して頂きたい。

全加日系市民協會資金募集運動全國委員 小畑ロジャー 佐々木周一 信夫三郎 神ジャック

ハミルトンの資金募集運動

(ハミルトン發)ハミルトン二世カウンシルでは全加ニッケイ市民きよう會の資金割當五百弗を募集する特別委員會として沖ステー、及川ボブ、竹下マー、前川タス、井出六太郎、伊藤ロイ、太田ジョーン、大山カーの八氏をあげたるが、募金のためにはダンス、コンサートを開くか[illegible]事になるであらう

▲マニトバ市きようでは既報の如く取敢ず百五十弗を送金の[illegible]

▲日本への送金小包は是まで個人[illegible]に限られてゐたが今後は商業組織も扱ふ事になつたとシービー通信社で發表▲ホースシュー[illegible]の男子の組五十八名は[illegible]最近に[illegible]

[illegible]からテックの「毒入」であつたと通知、市衞生局で早速沒收して事なきを得た▲砂糖クーポン「エス六四」は十月二日から六五、六六は十六日から六七—六九は十一月廿日から有効

人事消息

■婚約 トロントの小島ふみ氏息國雄(ヘンリー)君とクラークソンの佐藤誠治氏長女富美子(アリス)さんは九月廿日こん約した▲モントリオールの江畑太一郎君はビーシー州マグナベーの西千代子さんと名畑平太郎夫妻の世話で九月廿四日西繁太郎氏宅でこん約した▲ピクチャビウトの矢野謙市氏三女タカ子さんとレイモンドの杉本喜三郎氏長男加奈雄君は大石、平賀兩氏夫妻の仲介で九月九日こん約した▲ペンチクトンの豊田廣造氏長男廣臣君とミドゥエーの佐々木一二氏二女滿江さんは狩谷悦治氏夫妻の世話で九月廿一日佐々木氏宅でこん約した

■結婚 トロントの永末氏息女ヨシ子さんと原田春雄氏と八月廿日セントジョージ教會で[illegible]牧師司式の下に結こん式擧行▲トロントの永田忠一郎氏は村上カズ子さんと十月四日メトロポリタン合同教會で結こん式擧行▲トロントの濱口ヒデ氏息女靖子さんと吉田晋氏(宮崎縣產)は坂口豊南夫妻の世話で九月廿[illegible]辻牧師によりペ[illegible]で結こん式擧行[illegible]市に新居を持つた▲アロー[illegible]在[illegible]氏[illegible]松山へ[illegible]氏息女久恵[illegible]安森喜[illegible]氏夫妻の世話で[illegible]月廿日[illegible]ネーション[illegible]ス教會で清水牧師によつて結こん式を擧行した

■死亡 十數年來トロント市に在住[illegible]熊本縣人小村政氏(四八)は急病にて九月廿日死亡葬儀は廿四日執行された▲ビーシー州ナカスプの大林房二郎氏母堂ぜよ氏はカルガリー、ホーリークロス病院で九月廿二日死去

ニューカナデアン

（在加日本人の爲の獨立不覊の週刊紙）

ウイニペグ市タルボット街五〇四　電話五〇一三〇六
日本文編輯者　梅月高市
購讀料（前金）二十週間二弗　六ケ月二弗五十仙　一ケ年五弗
廣告料十五字詰め一行二十仙
契約特別廣告は一インチ一弗

社説

人權を擁護する憲章の必要

八月末にトロントで會合したカナダ全土の日系人團体代表者は、カナダのビル・オヴ・ライツ（基本的なる人權に關する憲章）に關する決議を通過した。日系カナダ人は、かゝる憲章のないことから最も大きな苦痛を受けているグループの一つである。

例ヘば日系人の財產問題をとつてみると——

一九四二年にカナダ政府が日系人を西部沿岸から總移動させたとき、カストデアンは、歸化せるカナダ人もカナダ生れのものをも含めた全日系人が沿岸に殘してきた財產を管理する事を委托された。

これにより、財產所有者は、彼等の財產を「ただ保護の爲にのみ」カストデアンに委托することを命じられた。しかるに、その後になつて、カストデアンに、其の手中に管理せる日系人の財產を賣却處分する權能を附與する閣令が發しられた。

ここで日系カナダ人財產所有者の間に抗議の聲が起つて、カストデアンが、持主の承諾なくして財產を賣却處分し得る權能があるか否かをただす裁判が起され、ケースは一九四四年五月に、エキスチェカー・コートで審理された。

此ケースに對する判決は、永いこと待たされたのち漸く最近に至つて、サーワン判事は去る八月二十八日に日系人側の提訴を却下するという判決を下したことが發表された。しかも判事は此判決を下した際に、財產賣却處分を發令した閣令は有効であるという意見を發表したのである。（ケースは、カストデアンは總督直屬の官吏であるか否かという技術的な點につき審理されたのである）

此の結果は、カナダ政府は戰爭對處法の下では、かゝる財產の處分と國家の戰爭遂行の間に全然關係のあるなしに拘らず、カナダ市民に屬する財產を沒收乃至は賣却する權能があるということを、實的に意味するものなのである。事實に於て、日系人の財產賣却の大部分は、戰爭遂行とは何等の關係はなかつたのである。

次はデポテーション（追放）の問題である。一九四五年の秋はじめにカナダ政府は、甚しく疑問ある情勢下において、日本へ歸つて行くことを「要請」する申込書をあつめ、終戰後、夫らの「要請」をしたところの人々全部を強制的に追放しようと試みた。

これに對しては、コーペラティヴ・コミティーが、追放閣令が有効であるか否かをためす裁判をカナダのスープリーム・コートに提起した。この訴訟に對しては、追放を取りきめた閣令は、妻や子供を強制的に追放することを除いては、閣令は有効であると判決された。ケースは英國樞密院にまで上告されたのであるが、妻や子供に關することも全部ふくめて、追放閣令は有効であるという判決が下された。

約言すれば此判決は、カナダ政府は戰爭對處法乃至は其の權力を持續する法の下では歸化を取消し、カナダ生れの市民をもふくめて、如何なるカナダ在住者をでも政府の思い通りの理由を附して追放することが出來るということを意味するのである。

市民の根本的な、そして讓渡しがたき權利を定義し、政府の行き過ぎた權能を制限するために、カナダがビル・オヴ・ライツを制定する必要あることについては、もはや議論の餘地はない。カナダ政府は、非常時中に、國と情勢のもとになつた英國やアメリカの政府以上に、はるかに大きな權力を持つてきた。カナダの非常時法は、獨裁者のために用意された法令のものであるのだ。

南アルバタのばいしよう要求者

南部アルバタの財產所有者にして賠償要求をしようとしている人人が、此の問題につき援助してくれるレスブリッヂ・コンサルテーチヴ・コミティーの法務部委員として三名の著名なる人士をもつていることは幸いと云わねばならぬことである。

此の三氏はウォルター・イー・ハツクヴェール、ハイス・エス・タルコットの兩辯護士とウイリアム・エス・ウォーレス氏である。ハツクヴェール氏はレスブリッヂのツチー・ハツクヴェール法律事務所のメンバーで、キングストンのク井ンス大學を出て今度の戰爭では空軍大尉として伊太利戰線で活躍した人である。同氏はまたレスブリッヂの辯護士協會の會長であり、カナデアン・リジョンのレスブリッヂ支部長でもあり、種々なる社會問題のために盡し、日系人のためのコンサルテーチヴ・コミテーでは委員長をしている。

タルコット氏もレスブリッヂの著名なる辯護士の一人で、レスブリッヂの市會議員としても數期に亘つて活動しており、レスブリッヂ區の州代議士候補として自由黨から二回に及んで選定された。戰爭中には少佐として地方の徵兵の諮問官をつとめた。

ウォーレス氏はレスブリッヂの土地賣買及金融業のブラウン・ウォーレス商會の支配人であり、日系人のための委員會の幹事をしている。同氏もまた諜報少佐として戰時中西部沿岸に駐在していたので、ビーシー州沿岸地方に就ては熟知している。そして戰爭の[illegible]には加州スタンフォード大學の日本語科のために教鞭をとつていた。

こうした人々が、日系人のために奉仕しようとしているのである。此の人達の關心は、ビジネスとしての日系人の賠償要求問題だけでなく、皆に要求者一般の根本的利益を守つてやろうということにあるのである。

しかしながら、コンサルテーチヴ・コミテーでは、要求者の各々、此の委員會の指導委員の援助を求めるなり、又は自分で他の辯護士をたのむなりするのは、各自の自由であることを明かにしている。

メモランダム

T・I

カナダ市民となるには？（一）

カナダ政府は、カナダを生活の地として恒久的に居住しようと欲する人々が、進んでカナデアン・シチズンとなる事をすゝめている。そして、此の爲めには人々に色々の手引を與えているのだが、オタワ政府國務省のシチズンシップ局では最近「ハウ・ツー・ビカム・ア・カナデアン・シチズン」と題する六十二ページからなるパンフレットを發行した。

その內容は（一）加奈陀市民法（二）加奈陀に關するファクト（三）質問應答の三部に分れていて、歸化するにはどうしたらよいか、加奈陀の歷史と地理、習慣や政治組織乃至は憲法と政府のことなどをわかりよく說明したものである。以下其の內容を、日系人に關係ある點を主にして、日本文に書くすしてみることにする。歸化を申請したい人や既に其の手續をすゝめつゝある人も、之を[illegible]に[illegible]しておいて參考にせられるとよいと思う。

×

第一章 カナデアン・シチズンシップ・アクト

▲歸化したいという意志表示

歸化をするためには、先づデクラレーション・オヴ・インテンション（歸化を欲する意志表示）というものをしなければならぬが、それは申請者が書面をもつてするもので

（イ）加奈陀の市民になりたい、且加奈陀に恒久的に居住する

（ロ）歸化して加奈陀市民となる前に、彼が負うている外國の主權にたいするあらゆる忠節（アレジアンス乃至フィデリティー）を永久に放棄する

ことを宣誓しなければならない。

▲誰れが意志表示できるか

十八歳以上のエリアン（外國人）にして、加奈陀に恒久的に居住するために入國を合法的に許可されたものが、此の歸化したい意志表示をすることが出來るが、それは男女の別を問わない。但し特別なケースを除いて、加奈陀に五カ年以上居住する者でなくてはシチズンシップを得る事はできない。しかし歸化したいという意志表示は十八歳以上の者だつたら加奈陀に到着した後いつでも出來る

▲意志表示と英佛語

歸化したい意志表示をするときは、英語又は佛語を知つている必要はない。デクラレーションには自らサインしなければならぬが英語か佛語で名前を書けない者は×のマークをすればよい。併しながら、愈々ペチション（意志表示をしてから一カ年後に正式に歸化を申請する場合）を出す前にはカナダに二十年以上居住する者でない限り、英語又は佛語を十分に知つていなければならない。同時に市民權者は加奈陀市民としての義務と特權についても十分な智識をもつていなければならない。從つて市民權法そのものには、英佛何れか語學できねばならぬと規定的に書いてはいないけれども、上記の要求をみたすためには、申請者が英語か佛語を十分に知つておくことが望ましいのである。申請者が、此英語又は佛語を知つているかどうか、且は加奈陀市民としての義務と特權に關して十分なる智識をもつているか否かの決定は、[illegible]

トロントに支社を開設

ニューカナデアンではこれまでトロントの龜岡德衞氏に代理人の仕事をして頂いてゐましたが、今回[illegible]氏をニューカナデアン・トロント支社を開設して、[illegible]購讀者又は通信の[illegible]他の[illegible]に一任の[illegible]ることに[illegible]一層の[illegible]事[illegible]つてき[illegible]であります。

ニューカナデアン

[illegible]氏のアドレスは

C. KAMEOKA

[illegible] Toronto [illegible], Ont.

Phone WAverly 0034

新刊書即賣

▲新しき太陽（送料共）三、七五

▲水平線はまたく　三、五〇

▲日米外交秘話　一、二五

▲模範日本語讀本　三、五〇

▲[illegible]

▲[illegible]字[illegible]和辭典　六、〇〇

「火を吐く飛行機」

今日は終戰滿二ヶ年目の記念日です。思へば二年前の此日の夜小田原が空襲され、大火事でした。遠く山北の町からも、大空を眞赤に染めた凄慘な光景がよく見えました。其の年には、山北のステーションもやられて二十數戸が燒失しました。それは眞晝のことで僕は丸山の畑で草取をしてゐたところ、頭上近くにばりばりと鳴る異樣な音がするので、ひやつとして空の方へ眼を向けると、二臺の飛行機が頭を下に向けて火を吐いて居る。丁度大蛇が赤い舌をぺロぺロ出してゐるようで、何とも物凄ろしいものでした。と思ふと間もなく、山北の町の方からもくもくと黒煙りです。僕は消防團員なものだから、仕事を放つて走つて行つたのですが、寄り集まつた人々は隣保できうすることも出來ず、消防署のそばで、火事を眺めてゐるより外仕樣がありませんでした。

其の揚には、お互の挨拶、自我の霧が機銃のお見舞を受け川向ふのフィルム工場は燒き拂はれたのでしたが、此米機にたいしては一發の鐵砲も向けられなければ一臺の日本機の姿も見られませんでした。

何ともたよりない心地でしたが、それでも足柄上下、特に僕ら上郡の方には爆彈は一つも落さずにすみましたが、それでもニッポン敗戰とは一寸信じかね、天皇のポツダム宣言アクセプトのラヂオ放送には全くびつくり仰天腰をぬかす思ひでした。

（と、書いてきた親友川口吉次兄は、交換船で郷里へ歸り、以來健在で農業、目下商業方面への再出發を計畫の由）

鮎釣りも眞劍

敗戰後のニッポンの實狀、何と書初めてよいか分りません、人情は薄れ道義はすたれ誠に亂脈の世の中です、「國敗れて山河あり」と古哲の云つた如く、わが郷里にも西に秀麗富士のそびゆるあり、足柄の平野をぬつて太平洋に注ぐ酒匂川の清き流れは、昔も今も變りませんが、日下この酒匂川鮎のシーズンとて、こゝに押しよせる太公望の數おびたゞしく、而もこの太公望ら、往時の如く「道樂」でない、生きんがためのかてにもせんと、眞劍面まなこ、僕も親を盜んで出かけますが、結局こちらも氣おちされてか一向と成績があがりません。

こんな時には、よく君達と連れだつて行つたオーシャンフォールスの湖上にシキフを浮べ、ウイスキーボトルを抱いてのトラウト釣が一入と思ひ出されてなりません。

オ村といへば、御承知のごとく彼處に就働したことのある同郷者が、此の春に小田原の柳野政藏氏の所で第一回の會合を持ち、そこで「カナダ同志會」なるものを創[illegible]會がおかれました。近いうちに集まると云ふことです。

大關さんは、横濱で製紙工場を經營じて居られましたが、今度また横須賀に大きな工場を始められ、防、通譯官として大活動してゐられます、其他關野君が小田原で、清水清太郎、トロントに居た■川定治君や安松高造君らも通譯をやつてゐます、■り浦渡君が例の活動寫眞屋で却々の人氣らしいです（これは、昨年末家庭の事情で歸郷し、百姓をやつてゐる下澤良平兄からのたよりの一節）

『鳥の子』女史

俊子さんのことは、まだ東京に居りました頃、小田原の■川徳之助氏が同樣に在京だつたので、ちよいちよい見舞た折のお話では、當時俊子さんは將兵慰問旅行に渡支されたきり消息がなく、なんでも俊子さんの荷物を預かつた宿の人が困つてゐると云つてゐたとかやうなことを云つてゐましたが、終戰後の今日も、俊子さんの消息は何ともはつきりしないやうです（といふ■井夫人は、喜■兄の三周忌を迎へたが、今年は石■の賃が三倍高になつてしまつたので、とうとう墓參の事もならな

×

以上は、私信の■■、其又一般とは思ふが、異色もあり、且又一般的となり得るかとも思はれるので、こゝに發表さしていたゞくことゝした（二作）

『産婆で若いに限ると』

ネズミ食う仙人が妻を求むるビラ

（東京發）「二階六疊貸間あり、但し産婆開業の方に限る、營業資金の相談に應ず・秋元」と書いたビラが中央區日本橋カキガラ町二丁目の電柱にはつてある、職街の主秋元市郎さん（五九）は空襲で家と妻を失つてひとりぼつち、カキガラ町二の七の二階家で二階の六疊を産婆にかそうといふわけだ

今の商賣はタバコのすいがらを拾つてあるき、之を巻なおして賣つているが、將來建築請負業でもうけた金が十萬圓、貸間の主が夫婦になつてくれゝば十萬圓を營業資金に差出そうと云うのが眼目、但し秋元さんはネズミを常食にしているから「ナンのネズミ位」という勇敢な女性でなくては資格がない

戰爭中食糧に困り五、六年前から脂肪分をとりたいとネズミに手を出したのが病みつきで、今では月に廿匹ぐらい、近所にネズミ取を預けて持つて來てもらい生きたまゝくるりと皮をむいてたべている、ヤミは一切せず、ネズミの脂肪で榮養は上々、住所は稱して「都會仙人乃家」貸間を思いついたのは去年の三月、初めは洋裁ミシンの出來る人を求め、二千人ばかり申込があつたが年を取りすぎていたり、一しよになるのはいやだと云う者ばかりなので最近は産婆に宗旨がわりしたわけ、拾つた布切れで作つた手製のシユミーズの上に手製シャツを一着に及んでいる

「私は氣ちがいでも何でもない、ネズミは脂肪がタップリでこんなよいものはない、味は鶏肉そつくり、女房にほしい女は若いのに限る、それに手に職があれば死ぬまで見てもらえるからね」と云うのが秋元さんの弁

前途れう遠の感ふかき日本

いつの間にか初秋の風が吹いて來た。霧に包まれた朝の空氣が冷んやりとハダにさわつて思はず深呼吸をする、今日もまたアノ殺人電車に乘らなくてはならぬのか……それが今までのさわやかさをムシり取つてしまふ、一度だつて車の中で、道の上で、馬鹿野郎をきかずにすむ日とてはないニッポンである、此ニッポンが隣人愛に抱かれるのはいつの事であらう

だが私の知人の中には、食へない牧師を志願して、今猛勉強してゐる人がある、彼は幾度となく死に直面しつゝ生きて歸つてきた戰爭と、友の魂を弔ひたい一心である、日本にもこんな一面の動きの中に動つている人がある、たのもしい事である

○

貿易再開で業者は活氣づいて動いてゐる、其中で、中身と外のレッテルと異つた商品を見本に出して、バイヤーに見破られた人が居る、ニッポンの商業道徳の低いことも、今も昔も變りがない、表面だけを飾るニッポン人、お世辭の上手が出世の基であるニッポン、何處にニッポン人の美があるであらう、

私は今をえな質問を自分の心にしてみた、然し結局それは徒勞に過ぎなかつた、家族主義がいゝと云ふ、それもたゞ法文にすぎず、食ふためには親も子もない今の世の中である、これは過渡期の現行である、と云ふならば一應はさうかも知れないと云ふ事になりさうであるが、此困難な時代に於て其力が反對の方向に動いて居るのを見ると、ニッポンの唯一なる資源も甚だ力足らないものである、國際水準に達するまでには、なほ一世紀が必要とするであらう

○

片山内閣は社會思想の追究に努力を約束した、しかし到る所で官僚は問題を起してゐる、何百年、何十年を要して作りあげた此思想を一年や二年で追究しようとする事は困難なことであるが、其首頭への近道は、役所の部課長を追放すると云ふ一つの手がある、役らから見たら、從業員を追放したら國家機關は動かなくなると云ふかも知れない、それは丁度今までの追放組が「追放されたことは名譽

○

……弗がその位にするか、と云ふ問題は貿易再開になつて重大な問題になりつゝある、毎日新聞が業者から集めたものによると米金一弗を日本金三百圓にする事に賛成して居る者が多く、一對一〇〇の觀へは一人もないと云ふ事實は、注目していゝことであらう、此意見が實現するや否やは未知の事である、が、ニッポンのインフレが今の程度の深刻さであるかを知る事が出來るであらう

九月五日　東京世田ヶ谷區
玉川等々木一ノ二一七三 小松方
有賀千代吉

■永利政平氏宛、手紙、日本の永利トマク發一ポオンタリオ州シーダースプリングス、ボックス四一九の戸田武氏の所にきてゐる

■移轉　トロントの前田喜吉氏一家はインデアンロード五八五の同氏兄前田幸治郎氏宅へ移轉、電話はメルローズ七八九六▲トロントの田中嚴造氏はヴアノレイ街九六へ移轉▲ウイニペグ、久永喜藏氏はバルモラル街六一三へ轉居

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲ヒマワン、香山保太郎氏（息女結婚記念）▲ナップスブの大林房二郎氏（母堂追悼）▲トロント二階クリスチャン・フェローシップ・グループ▲ヴァインランドステーション、水兵部鐵藏氏（女兒出産記念）▲トロントの塩田賢氏（結婚記念）

ニユー カナデアン

『モヤシ』のつくりかた

○モヤシの作り方につき讀者に御教示を仰いだところ、今日までに三名の方から返事を頂いたので、それらをまとめて讀者諸氏の參考に供することにする
○家庭生活の簡易化や能率化について色々な知識や經驗をお持ちの方は、どし／＼寄せて頂きたい。よいと思はれるものは紙上に發表して、みなさんの參考にしたいと思ひます

×

▲モヤシの材りよう――本當の豆モヤシは滿洲産の緑まめを用ゐるのだが、代用品として小粒のマメとかアヅキ又はインゲンまめなどを使つてよい。みどり色の小つぶのマメも買へる事がある

▲モヤシの作り方（第一例）モヤシのマメを日本の茶わんに(チーカップの半分位)に一ぱいくらゐを一夜水にひたしておき翌日大きい鍋に小皿をいれて、其の上に前記の一夜ひたしたマメをザルにいれて底一面にひろげ、上にぬれたふきんをかけて水氣を十分にし、なべのふたをして温かい暗いところに置き、一日に五、六回水をふりかけて、しめり氣を保つ。三日位で上等のモヤシが出來る。ザルの代りにジャミの大きいカンの底にクギで澤山の穴をあけたのを用いてもよい

（第二例）モヤシは五、六月の陽氣なら勝手もとで手輕に出來るが、冬季には一寸注意がいる。原りようのマメを水で洗ひ小さい桶か適當な容器に入れ、攝氏二十五、六度（五月頃の日向水ぐらいの温度）の微温湯を加へる（マメがモヤシになると十二、三倍に殖えるから、そのつもりでマメを用いる事）右の如く湯につけたマメをいれた容器をブランケットなどでつゝみ、なるべく暖かな場所に置く（餘り熱くしてはいけない）湯にひたしてから半日位で殻がやぶれてくるが、其時一度水を切つてさらにまたブランケットなどにつゝみストーヴの側などへ置く。六時間後に取り出して二十四、五度の湯を加へ、三十分間つけた後湯を流す。こうして再びストーヴの側などに置き、これを繰返すうちに立派なモヤシができる。とにかく多少蒸れ加減の温い處に置くことと、水切りを完全にすることが大切であり、温度の調節を上手にすれば一週間位で出來る

チヤウメンの作り方

セロリ、サヤマメ、アニオン等を細長く切つておく。フライパンがあつくなつたら、ゴマ油をいつて其の後で、三個の卵に塩と砂糖を一チースプーンの水にいれてまぜたもので味をつけ二まいに薄く燒く。次いで半斤の豚肉の細切りにに砂糖を一寸ふり込んで（こげつかせぬため）赤身が白くなるまで燒き、前記のモヤシ、セロリ、サヤマメ、アニオン等を順にいれ、其の上にメンをいれて、なべフタをのせちよつとしてから中火で八分間位にて器にうつし、軽くまぜてから、おろし、塩、味の素、少量の砂糖をふりかけ、ゴマを一寸くだいて一面にかけ、タマゴやきも細く切つて上にかける。

ビーシーの話

河村勇哲

ケローナでは山岡氏の農園でアップルのシンニングやスプレーを見た。アルバタで行はれてゐる砂糖大根のシンニングは相當難しい仕事であるが、高いハシゴの上に乗つて、小さいアップルを一つ一つ間引くのも餘り樂ではなからうと思つた。昔から金もうけと死病はえらいと言ふが何事にも樂な事は無いものである。スプレーにはデーデーテー或はデーエヌ百十一と云ふやうな藥を使用してをられ、デゼルエンヂンで相當強力な壓力で散布せられてゐた。最近飛行機でスプレーが行はれるやうになつて來たのであるが藥の裏面にかからなければ効果が少いアップルのやうな場合果してどんな成績になるかと云ふ事は實驗しないと判らないでせう。デーデーテーと云ふ藥の本名が、三十一文字もかゝる長い單語だそうには驚いた。

庄太郎氏等に案内せられて、イリゲーション・フルームの山間工事の状態或はサンマランドの農事試驗場、オカナガン・フルーツ・パッキング工場などを見學した。六月の中旬もうすでに新鮮なチェリーが食卓に姿を現してゐた。目に美しい山河、口に美味しい果物、住みなれたらいゝ所だけに先住者は確固たる地盤を築いてをられる。多數の佛教信者があり、ケローナ市の一角に建つてゐる佛教會堂に於て盛大な盆法要を營み、翌十六日グリンウッドへ向つた

雨が降つてゐた爲か、山間の村はさびしく感じられた。ゴーストタウンの特徴として感じたことは先づ大体に家に住んで居ない事、家は古風な大型の二階建が多い事、地方の先住白人が自分達の村が日系人移動以前のさびしさに立かへる事を心配して出來るだけ日系人に便宜を與へて居る點などである。生産的でない土地の割に多數の人口を持つて居る關係上、近村或はオカナガン方面に季節働きに出られる方々が相當あるやうである。市民協會幹事の佐野末人氏は唯一つの郵便局だけは此の村に似合はない立派なものであると云つてをられた。タウンのストアは殆んど日本人の經營になつて居た。澤山の方々が法名を持つて先亡者の追とう會にお參りをして下さり、新出、東、原田、佐野の諸氏は近村ミッドウエーや、個人の訪問をすゝめて下さつたが時間がない爲に冬期の再訪を約して別れた

○夏木立雨に暮れ行く山路哉

グランドフォークスはグリンウッドに近い町であり、附近の農家は主として野菜や花の種を採る農業であるので相當の利益を年々あげて居るのである。日本人の數は少いが暖くする所であると感じて仕事のできる所であると感じた。今は日本に歸つて居る松宮増雄君のおせわで近藤德一氏の案内で參り、増雄君が居たらと喜ぶ事だらうと思ひながらその墓地に、明治四十年に三十八歳で亡くなつて居る福井縣人木原卯八氏の墓標がさびしく立つて居た。ニウデンバー通過の際高經した遺骨の主松葉家で宿泊して頂いた事は誠に不思議な縁にしておなじみの業道をしづかに考へて見た

○一燈は靜かにゆれぬ盆祭り

日本大根 日本ナス カブラの御用命に應じます

N. SHIKAZE
R.R. 1 Kingsville, Ont.

大好評 注文殺到！

日本慰問小包

廉く程安い値段で而も信用出來る品物をおくる弊店から……

◎食料品新選特別包　八弗九五仙
約卅五斤（二包にしてある）……金額保險付……
砂糖十斤、カーネーションミルク、ラード、ミート、ポークビンズ、コンビーフ、パンケーキ、オートミール、大麥、ビラミッドの青豆、野菜スープ、各一ポンド、紅茶、ココア、オレンジ各半ポンド、食用ソーダ一十四オンス、肉スープ一ブリック、ミルク一缶、化粧石鹸三、洗濯石鹸二、チョコレート大バー一

◎右の外食りよう品八種、衣類六種あります
◎御申込次第定價表を届けます

FAMILY EXPORT & SHIPPING CO.
New York

カナダ代理　亀岡德衛
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.

保險代理開業

今回モナーク生命保險及びゼネラル・インシュランス火災、アクシデント其他一切の代理を開業致しました。何卒御用命を願ひ上げます

ウイニペッグ市メーン街四一六マッキンタイア・ブロック四〇三
白川義喜
George Yoshiki Shirakawa
403 McIntyre Block
416 Main St., Winnipeg, Man.
Phones: 94 094, Res. 28 982

▲土地の賣買▲モーゲージ▲レント等の世話もします

ステプストン農産會社株主に告ぐ

農産會社の土地が賣れましたから皆さんのアドレスを下記までお知らせ下さい
高橋儀兵衛

生徒募集

二世の皆様へ西部經濟
米國の時計修繕學校に日本人學生の教授を取扱ふ此の學校は經驗ある教授者によって指導され六ヶ月で三十全部の課程を終り、六十時間の業を得て、年一年出來ます。今年十一月開校の第二期生も去る十月好成績で卒業しました。今回又第三期生を募集する事になりましたから至急申込下さい。此の機會を利用して就業して、習得希望者のために夜學の便も計ります
詳細は御一報下され次第趣意書をお送りします

時計修繕學校
主任　田邊平五郎
Box 100 Seymour St., P.O. Drawer
Kamloops, B.C.

移轉

今回左記へ移轉致しました
田中敬

出張寫眞専門

▲結婚及び集會寫眞
▲家族寫眞その他
何卒御用命下さい（クヨー・セコ）
ミニカム フオト サービス

WATCH MAKER
I. Yonemitsu
395 King St. W.
Toronto, Ont.

時計修繕
並に金銀細工
郵送にて御用命願ひます
米滿時計修繕所
トロント市
西キング街三九五

Heigoro Tanabe
Kamloops, B.C.

時計修繕
結婚指環 金銀細工
▲如何なる時計にても確實安價にて修繕▲郵送は書留にて願ひます▲送金は面倒でも爲替か、ポーストオーダーにて送金下さい
カムループス
田邊平五郎

新刊發賣

故國讀書界を風靡した近來の快著
毎日新聞記者　藤樫準二著

陛下の"人間"宣言

定價一弗一仙（送料共）
特約代理　亀岡德衛

T. KAMEOKA
113 McCaul St.
Toronto 2-B, Ont.

（再……健……社……版）
新刊良書

南原繁博士著
祖國を興すもの
定價一弗
南原帝大總長が戰後荒廃たる日本の青年學生に訴へた「青年學徒に告ぐ」と題して祖國再興論……正に時を得たる快著である

片山哲著
民衆の幸福
定價一弗
片山首相が社會民主々義を實現して日本再興に苦闘しつゝある現内閣の施策を具体的に且大衆的に說明してある必讀の良書

TOKUE KAMEOKA
113 McCaul St., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA-9534

Personal Notes Across Canada

Marriages

NAGATA—MURAKAMI

LONDON, Ont.—The marriage of Miss Mary Kazuko Murakami to Mr. John Kaichiro Nagata took place on Saturday, October 4th, at the Metropolitan United Church, London, Ont.

A reception followed at the home of Mr. and Mrs. C. H. Ivey at 199 St. James Street.

* * *

SHIBUTA—TAKIGUCHI

TORONTO, Ont.—The marriage of Miss Kiyoko Takiguchi to Mr. Minoru Shibuta took place on Sunday, Sept. 21, at the Belvin Hall, the Rev. T. Tsuji officiating.

The bride wore a white satin floor length gown and a long veil. She carried a bouquet of red roses.

After a honeymoon to Niagara Falls, the newlyweds will reside at 24 Alexander St., Toronto.

Baishakunins were Mr. and Mrs. Toyoki Sakaguchi and Mr. S. Miyazaki.

* * *

HARADA—NAGASUYE

TORONTO, Ont.—On the 30th of August, the St. George's Church of the Martyrs was the scene of a beautiful wedding when Yoshiko Mary Nagasuye, daughter of Mr. and Mrs. Nagasuye of Toronto (formerly of Prince Rupert), became the bride of Mr. Shigeo "Bus" Harada of Toronto (formerly of Vancouver), with the Rev. P. Walker officiating.

The bride, given in marriage by her father, wore a gown of white brocaded satin with a full length veil trailing in a long graceful train from a coronet of orange blossoms. Her bouquet was a cascade of white Talisman roses bound by streamers of flowing white satin ribbons.

Her attendants were Ruth Y. Tsujimura, matron of honour, who wore a sheer sky-blue gown with veil and gloves of matching shade, carrying nosegays of pink roses, and her sister, Akiko Nagasuye, as bridesmaid, who wore a sheer xanthic gown also with veil and gloves of matching colour. Her bouquet consisted of nosegays of yellow roses.

Ozzie Fujiwara was groomsman and Junichi Nagasuye and Tats Harada, ushers.

A grand reception was held at the Celestial Gardens where the bride's mother received, dressed in gray buff with a corsage of pink roses. Mr. T. Mio and Mr. R. Fujii spoke for the bride and groom respectively and a toast was proposed to the bride by Kayzi Nishio who acted as master of ceremonies for the event.

* * *

GOROMARU—MATSUYAMA

TORONTO.—The Church of All Nations, effective with pink and white gladioli, was the setting for the marriage of Hisaye, only daughter of Mrs. Mika Matsuyama of Hamilton, Ont., to Mr. Takeshi Joe Goromaru, elder son of Mrs. Tsuino Goromaru of Toronto, on September 20. Rev. K. Shimizu officiated. Miss Mary Nishikawara was at the organ.

The bride wore a long gown of ivory faconne en train. She carried a cascade of white roses and bouvardia. Miss Mitsu Goromaru, in grey faconne, was bridesmaid. She carried a cascade of Colorado roses.

Mr. Shigeo Nakata was groomsman, and Mr. Dick Uchida, Mr. Mike Goromaru and Mr. Rex Matsuyama were ushers.

The reception was held in the church hall. The couple will reside in Hamilton.

* * *

Engagements

MIDWAY, B.C.—The engagement is announced of Miss Mitsuye Sasaki, second daughter of Mr. Ichiji Sasaki, of Midway, to Mr. Hiroomi Fujita, first son of Mr. Hirozo Fujita, on September 21. The ceremony took place at the Sasaki home.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Etsuji Kariya.

* * *

MAGNA BAY, B.C.—The engagement of Miss Chiyoko Nishi, Magna Bay, to Mr. Taichiro Ebata of Montreal, was announced on Sept. 21 at the home of Mr. Shigetaro Nishi.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Heitaro Nabata.

* * *

CLARKSON, Ont.—The engagement of Miss Alice F. Sato, eldest daughter of Mr. and Mrs. Seiji Sato, to Mr. Henry Kunio Kojima, son of Mrs. Fumi Kojima, was announced here on Sept. 20.

INVEST IN YOUR FUTURE

ASSIGNMENT FOR THE NATIONAL J.C.C.A.

(1) Evacuation Claims
(2) Removal of Existing Restrictions
 a. in British Columbia
 b. in Alberta
 c. elsewhere
(3) Naturalization Program
(4) Documentation of evacuation
(5) Old Age Pension
(6) Stranded Japanese Canadians in Japan
(7) Fair Employment Practices Act
(8) Bill of Rights for Canada

THE TIME HAS COME when the National JCCA must take immediate action on the first and most pertinent of the projects outlined above. Already the machinery of the Claims Commission has been set in motion, making it imperative for the National Organization to act unhindered in the best interests of the Japanese Canadian people. There lies ahead a tremendous task in the proper and effective submission of evacuation claims on a collective basis. A great deal of contact work is involved to keep provinces and cities fully informed on developments in order to achieve coordination of action.

THE NATIONAL EXECUTIVE COMMITTEE which will direct this work has already taken action in direct collaboration with the Co-operative Committee on Japanese Canadians. However, the aggressive enthusiasm and voluntary effort of the National Executive alone will not be sufficient to carry out this program. It must have FUNDS to work with.

WITH THE DEADLINE set for [illegible], vigorous campaigns to raise the National JCCA fund of [illegible] are being initiated in every community across Canada. Provincial and local quotas have been assigned according to population and the support of every Japanese Canadian is essential to reach these objectives. It will mean a great deal of time and effort for the various fund committees in charge, on the various levels from the national to the local.

THE NATIONAL ORGANIZATION will only be as successful as the support it receives. It is hoped that every Japanese Canadian will assume this responsibility.

National Campaign Committee

Roger Obata
Shuichi Sasaki
Saburo Shinobu
Jack T. Oki

WASHIMOTO WINS MATCH PLAY CUP BY BEATING ODA

TORONTO. — Dan Washimoto defeated Joe Oda, 6-4, in the final round of the Toronto Japanese Golf Club First Match-Play Tournament on Sunday, September 28, and thus won the cup presented by the club.

Runner-up Joe Oda won half dozen golf balls.

In the semi-final round played on Sunday, September 21, Washimoto beat Yosh Ono, 3-2; while Oda defeated Yosh Kitagawa 6-5.

On Sunday, October 5, the team match-play will be held and a banquet will follow to finish off a highly active and successful 1947 season.

'Peg Baseball Banquet, Dance On October 25

WINNIPEG.—As a closing celebration for a very successful first season of play, the Winnipeg Nisei Baseball League will hold a Windup Banquet and Dance on Saturday, October 25, at the Civic Caledonian Club, Sherbrook, near Portage.

Tickets for the banquet will be limited to players only who may buy as many as they wish. The dance, tentatively scheduled to start at 10 p.m., will be open to all.

Over Five Million In Tokyo Today

TOKYO.—Latest census as of May 1 placed Tokyo's population at 4,797,230. This includes 2,476,166 males and 2,323,064 females. The number of households in the metropolitan area was estimated at 1,194,958.

As statistics cover only registered citizens, Tokyo's entire population, including unregistered persons, was believed to top five million.

Japanese Movies Shown in Toronto By Buddhists

TORONTO.—Another Japanese movie night will be held by the Toronto Buddhist Church on Saturday, Oct. 11, at the Ukrainian Temple, 300 Bathurst St.

Films to be shown are "Jo Sei No Kakugo," and "Meoto Goten." Time: 7.30 p.m.

English Taught In Hamilton On Fridays

HAMILTON, Ont.—English language classes have again started at the First United Church. Classes will be held on Friday evenings from 7.45 p.m.

All who wish to come are welcome.

Apple Picking In Full Swing

By S.K.

VERNON, B.C.—Vernon area is busy with the picking of McIntosh apples. Fast pickers can pick from 150 to 200 boxes a day. Rates are eight cents a box if the worker stays the whole season, seven cents a box if he leaves earlier.

Market gardening is not good this year due to low prices. Chinese farmers of this area have started a boycott and have refused to ship out onions because of their low prices.

Montreal Merry-Go-Rou

By LULU in Montreal Bulletin

Couple of months ago I asked for opinion[s] men, what skirt length was most appropriate [f...] moiselle Nisei. Since then, there has been mu[ch contro]versy, pro and con, for the dropped hem line.

FAM in The New Canadian gives forth with a ver[y ...] He says "the standard of legs among the Niseiettes do[...] high and the long skirt looks smart and flatters th[...] presents himself like an authority on women's fashio[ns ...]

"Let your mirror be your guide," advises Mrs. Ho[...] the best dressed woman of 1947, which I think is ably [...]

The padded hips, bustles and barrel silhouette tren[d ...] can see, an attempt to stimulate the lull in the [...] industry. As for this mode of raising the trouser [...] heaven forbid!

* * * *

The **Takenakas, Kimi** and **Tony,** 1068 Mountain [...] announce the arrival of their son, **Mark Noboru,** on S[...] St. Mary's Hospital. Young **Mark,** they tell me, wa[s the] joy of the nurses on the floor, not to mention momma [...] After waiting for days, **Dick** and **Meiko Tanaka,** [...] were blessed with a baby daughter on September 13 a[...] pathic Hospital. . . . On September 14, **Naomi Geraldine,** [...] **Mr. and Mrs. William Sakamoto,** and **Nanako Joan,** daugh[ter ...] **Mrs. Toshiyuko Sakamoto,** were christened at the Church [...] by Rev. T. Komiyama. . . .

Teena Okada, the pretty miss from Winnipeg, was [...] Raphael's House. We hope you will honor us with yo[ur ...] . . . **Mr. and Mrs. Miyake,** of Papineau St., were hosts to [...] from Toronto.

Also from Toronto came **Jack Henmi,** who motored in [...] **Bob, Miss Katsuyama** and **Miss Kanaya,** and from Mo[...] **Takimoto Mr. and Mrs. Iwata,** from Salmon Arm, spe[...] their way home from Princeton, New Jersey. . . .

* * * *

What has happened to the concert talk rumored [...] spring? Sure would like to see some of our local talent [...] foot forward. . . . Now that cooler weather has set in, if [...] ning on doing some reading, then make a reservation for "[ARCH OF] TRIUMPH," by Erich Maria Remarque. The plot has [...] setting, the tempo is suspense, combined with intrigue, [...] escapades of Ravic, a German refugee surgeon seeking [...] Paris. . . .

A CHEMICAL ANALYSIS OF WOMAN

Symbol WO. Accepted Atomic Weight 120. Physical [...] boils at nothing and freezes any minute, melts when prope[...] very bitter if not well used. Occurrence—found wherever m[...]

Chemical properties—possess great affinity for gold, silver and precious stones. Violent reaction if left alone, ab[le to absorb] great amounts of food matter. Turns green when placed [beside a] better looking specimen. Uses—highly ornamental, useful [...] in acceleration of low spirits, and an equalizer of the distr[ibution of] wealth. Is probably the most effective income-reducing age[nt ...]

Caution—highly explosive in experienced hands.—Tariko

FOUR DISTRICT TEAMS COMPETE IN WINNIPEG CAGE LEAGUE THIS YEAR

WINNIPEG. — Local basketballers will meet [at the] YWCA gym on Monday night, October 6, for the fir[st work]out of the season. At a general meeting held on September 28, at the home of Frank Yahiro, pl[ans and] suggestions for the winter season's play were discus[sed and] a bumper cage year was foreseen.

It was agreed to have four teams representing various city districts in the league this year. These will be Central, North End, Elmwood and 517ers. Most of the last year's players have been allocated to the various teams, temporarily, according to the districts they are divided in. Practises will be held every Monday night from 9.15-11.15 p.m., starting Oct. 6.

GENERAL ORGANIZATION MEETING THURSDAY

On Thursday night, Oct. 9, all Winnipeg basketballers are asked to gather at the YWCA Music Room at 8 p.m. League rules, selection of a league executive, announcement of a league schedule, etc., will be the business of a short meeting.

Times allotted for team practices on Monday night, Oct. 6, are: 9.15, Central and 517ers; 10.15, Elmwood and N[orth End]. All players should tu[rn out on] time. New players are [...]

Catholic Father [...] Study at Ottaw[a]

MONTREAL.—[...] Murata, a Catholic [...] worked among the [...] panese for the past [...] enroll at the Univers[ity ...] this year.

Taking Father [...] in Montreal will [...] has spent [...] City, Japan. [...] as formerly. [...]

Father M[...] his study [...] departed Sept. [...] he will work [...] for the [...] the Japanese [...]

EMPLOYMENT OFFERED

for Six Competent Japanese Girls

In Four of the Best Homes in Trail, B.C.

Highest Wages Paid

APPLY

Box 100
THE NEW CANADIAN
504 Talbot Avenue,
Winnipeg, Man.

MRS. DON McLEAN
1101 Columbia Ave.
Trail, B.C.

THRU the HOOP

By T.F.

TORONTO.

That game of bouncing and passing a large inflated sphere of leather through an elevated hoop —basketball is just around the corner, and will be back with us before we realize that the winter season is really here.

* * *

This year should see an improved brand of game in the Toronto Nisei Basketball League. There are only five teams, compared to six of last year, but the teams will be more evenly matched and will likely meet in some hard, close games throughout the schedule.

Opening date is set for Oct. 24, but till then we will see a number of warm-up exhibition games by locals and outside cities.

The league has big plans this year. Around Christmas and New Year's we might see a huge round-robin tournament with every major city in Eastern Canada taking part. Distant cities like Montreal and Winnipeg are included in the plans, and it is hoped they will be able to send reps. Of course, this is all still in the infant stage and will not be definite for a couple of months.

* * *

Last year the defending champion Bombers also played in the City League and may or may not be an entry this year among the pedestals. An All-Star entry might be a better attempt, but the difficulty lies in the combining of a smooth-clicking team. All seasoned veterans, the Bombers are known as the most systematic and scientific team in the Nisei league. They also have the best fighting spirit, which tells the difference between victory and defeat in a close game.

* * *

Thanksgiving Day will be the date to watch when Frank Miyasaki and his fabulous team of the [illegible] Men motor up to Montreal for a friendly exhibition with a Nisei team there. They will probably take on a Montreal All-Star aggregation.

In all modesty, and providing the boys don't suffer too much ill effect from the torturous 300-mile trip, the powerful Mustangs (changed from St. Christophers of last year) should have little difficulty in trouncing the best the Quebeckers can produce.

Speaking otherwise, it should be a whitewash. Pity the poor [illegible] when the Miyasaki [illegible] who tower up among the [illegible] go to town.

[illegible] question is that the hosts [illegible] out a battery of anti- [illegible] and try to shoot the [illegible]. Even if they can succeed [illegible] it down, which is very doubtful, they'll still run [illegible] to a check which will [illegible] them up like a tent over [illegible].

[illegible] Kenny Miyasaki, who [illegible] a member of the [illegible] junior champion St. [illegible] the Mustangs have [illegible] for the boys of the [illegible] city.

* * *

[illegible] other listed exhibition [illegible] the first October week [illegible] the fast-stepping Eight Aces [illegible] jaunt to neighboring [illegible]. The Aces are led by [illegible] Kaz Nakamoto and Yon [illegible] probably the smoothest [illegible] in the league.

FREDICTIONS: Brooklyn to take the Yanks in six or seven games in the series. Yanks look stronger, especially in the pitching department, but I'll ride along with the Dodgers. Who says no?

Danforths Win Miyasaki Cup In Toronto Baseball Finals

TORONTO. — Saki Matsumoto's fighting Danforth Cleaners took the first Toronto Nisei Baseball League championship and possession of the Harry Miyasaki cup, by beating out Bums 5-1, in the third game of a two-out-of-three final playoffs, on Sunday, September 21.

Danforths took the first game 3-2, but Bums came back to tie it up with a 5-1 win in the second game.

Frank Sumi won both games for the D.C.'s, and Maw Mori won one for the Bums. Other than the pitchers there were no spectacular players. It was a case of three nine-inning games of playing at baseball, and it lacked the color expected in the championship series. K.M.

Results of the final game:

		R.H.E.
Bums	000010000—	1 3 3
Danforth Cleaners	00101003x—	5 3 3

Mori, Mende and Fujioka; Sumi and S. Matsumoto.

Maroons and Kayos Tied Up In Fight For 'Peg Ball Crown

WINNIPEG.—Kayos and Maroons are tied up now with one win apiece in the two-out-of-three playoffs for the Winnipeg Nisei Baseball League championship. Kayos rapped out a smart 8-4 win over Maroons in the cold wind Sunday afternoon, September 28, at West Kildonan Park, to make up for the 7-6 loss administered by the runners-up in the first playoff game three Sundays before.

Premature frigid weather, rain, snow and hail has impeded the playing of the finals but it is hoped to decide the championship in time for the league Wind-up Banquet and Dance planned for Saturday, Oct. 25.

The first game of the playoffs on Sunday, Sept. 6, was a close tilt with erratic ball-playing by both teams. Maroons used curve artist Sammy Matsuo and later Sosh Miyata relieved to keep Kayo threats down. Manager Shig Okumura handled Kayo mound duties.

Gin Suzuki and Tak Hirose led Maroon hitting with two apiece. Toru Suzuki paced Kayo batters with a perfect 4 for 4, while Okumura had 2 for 4.

* * *

The second game played last Sunday, found both teams playing heads-up ball despite the cold. Very few errors were committed and fielding sparkled throughout the game.

Sammy Matsuo and Frank Yahiro hurled for Maroons, Yahiro relieving in the seventh when Kayos started a rally with two hits by Hiro Hashimoto and Tom Kawa. When the dust cleared, four hits had led to a three-run total to put away the game for Kayos 8-3.

Another three runs in the eighth inning for Kayos were not really needed.

Yahiro scored after hitting himself on in the ninth to bring the score to 8-4 but that was all. Credit goes to winning pitcher Shig Okumura, who hurled a steady game. Kayo clutch hitting broke up this second game, which it failed badly to do in the first.

Top hitter of the game was Yahiro with 4 for 5. Takeuchi of Maroons had 2 for 4. Kayo leaders were Okumura with 2 for 4 and Moritsugu with 2 for 5.

Fourteen Teams Vie in Race For Hamilton 5-Pin Bowling Honors

HAMILTON, Ont.—Fourteen teams went to the post on the evening of Sept. 20 at the Central Alleys to get off the Hamilton Nisei Mixed Bowling League to a flying start. Opening night found the veterans in difficulties with their creaking limbs, while enthusiastic newcomers were having a world of fun polishing off the five-pins.

At the post, Tosh Hashimoto's "Silhouettes"—composed of Kay Nakano, Blanche Caruwana, Wes Hyodo, Bob Kondo and Tosh Hashimoto—looks like the team to beat. Roy Yamamura's "Night Hawks" and Tad Kondo's "Comets" may be the possible dark horses in this race for the coveted trophies for the season's winners.

As the records came out after the second night, Tosh Hashimoto's "Silhouettes" are leading the pack with a possible eight points, followed closely by Sam Kondo's "Lucky Stars" [illegible] with seven points.

Individually, [illegible] Hayashida of "Debon-[illegible]" is leading among the ladies with a splendid [illegible] average, closely followed by Kay Nakano of "Silhouettes" with [illegible]. Miss Hayashida [illegible] the triples and singles with [illegible] and 266 respectively. Kay Nakano [illegible] hard on her heels with a 610 triple and a 218 single. Kim Takeda of "Dominoes" polled a respectable [illegible] to take second spot in the singles honors.

Among the men, Swanee Inouye of "Aces" is leading with a 211 average, followed by Sam Sonoda's 2[illegible], Tets Seki's 204 and Nonky Ideuouye's 202. Tets Seki of "Comets" is high man in triples with 69[illegible] and Swanee Inouye of "Aces" with 691. Of the singles, the "Wildcats" captain and anchor man Nonky Ideuouye is tops with 255.—I.S.T.

Toronto Hoopers Dance at Lyceum On October 18

TORONTO — As an opener for a new winter season, the Toronto Nisei Basketball League will hold a dance on Saturday, October 18, at the Labor Lyceum.

This affair will precede the official league opening, which will probably take place on Friday, October 24. T.F.

CANADA
Department of the Secretary of State
NOTICE

TO PERSONS OF THE JAPANESE RACE WHO WERE EVACUATED FROM THE PROTECTED AREA OF BRITISH COLUMBIA AND RESIDED IN CANADA AS AT JULY 18, 1947.

TAKE NOTICE THAT by Order-in-Council P.C. 1810 dated July 18, 1947, as amended by Order-in-Council P.C. 3737, Dated September 17, 1947, His Excellency The Governor-General in Council has authorized the appointment of The Honourable Mr. Justice Henry Irvine Bird, a Justice of the Court of Appeal for the Province of British Columbia as a Commissioner under the Inquiries Act R.S.C.1927 to inquire into and report upon the claim of any of the before mentioned persons of the Japanese Race who alleges:

(a) *that real and personal property of the claimant vested in the Custodian was disposed of by the Custodian for less than the fair market value thereof at the time of sale resulting in loss to the claimant equal to the difference between the amount received from the sale and the fair market value aforesaid; or*

(b) *that personal property of the claimant vested in the Custodian was lost, destroyed or stolen while in the possession or under the control of the Custodian or some person appointed by him, with the result that the claimant suffered a loss equal to the fair market value of the property at the time when the same was lost, destroyed or stolen: provided that no claim shall be considered in respect of property lost, destroyed or stolen while under the custody, control or management of any person other than the Custodian, appointed by the owner of the property.*

I am now directed by the Commissioner to give public notice to intending claimants to file their respective claims, in duplicate, written in the English or French language and verified by statutory declaration, at the Office of the Custodian, Royal Bank Building, Vancouver, B.C., ON OR BEFORE NOVEMBER 30, 1947.

Claimants are required to prepare their claims in the following form:

1. Name of claimant in full with registration number.
2. Claimant's address at the time of his evacuation from the Protected Area.
3. Claimant's present address.
4. In the case of claims relating to real property
   - (a) Street address of real property.
   - (b) A legal description sufficient to identify the property.
   - (c) Type of real property, i.e. farm, residence, commercial, etc., and short description of it.
   - (d) Title or interest held by claimant in the real property.
   - (e) Fair market value of real property at date of sale
     - (a) Land
     - (b) Buildings
   - (f) Amount of loss alleged to have been sustained by the claimant under the terms of reference.
5. In the case of claims relating to personal property:
   - (a) Location at which property was left by the claimant at date of evacuation.
   - (b) Type of premises in which property was left by the claimant and the manner in which the property was stored or packed at the time of evacuation.
   - (c) In whose care property was left by the claimant at date of evacuation.
   - (d) Itemized and detailed description of the property which is the subject of the claim and itemized value thereof at the time of sale loss or destruction.
   - (e) Amount of loss alleged to have been sustained by the claimant under the terms of reference.

Subject to change following receipt of claims, it is proposed that sittings of the Commission in respect of claims filed at the office of the Custodian will be held at:

VANCOUVER, B.C.
KAMLOOPS, B.C.
NELSON, B.C.
LETHBRIDGE, Alberta
MOOSE JAW, Saskatchewan
WINNIPEG, Manitoba
TORONTO, Ontario
MONTREAL, Quebec

and such other places as may be determined by the Commissioner, at the times and locations to be fixed by the Commissioner, notice whereof will be given to the claimant.

Claimants will indicate at which of the above cities they prefer to be heard and whether or not the services of an interpreter will be required.

Claims filed subsequent to November 30, 1947, will not be considered unless special leave is granted by the Commissioner upon good cause shown.

The attention of claimants is directed to the terms of reference quoted above. The Commissioner's authority is limited to consideration of claims as therein defined.

Dated at Vancouver, British Columbia, September 29th, 1947. By authority of the Commissioner.

—A. WATSON, Secretary of the Commission.

Halloween Masquerade Planned By Toronto Fellowship Group

By J.H.

TORONTO, Ont. -- The first Toronto Nisei Christian Fellowship meeting this term commenced on Wednesday, Sept. 24, in the Metropolitan Church House, under the leadership of our Culture Convener, Mary Nagata. A welcome was extended to all new members on behalf of the group.

Henry Ide, our new president, addressed the group and announced that a Hallowe'en Masquerade will be held in the East End Y.M.C.A. at Hastings and Gerrard on Saturday, Nov. 1, at 8 p.m. A mask must be worn -- costumes preferred!

INTEREST GROUP

A special interest group has been formed. It will deal with various topics and hobbies of the individual. People with houses have agreed to provide a discussion place. It will meet once or twice a month at the discretion of the group.

A film released through the courtesy of the Ontario Committee for Relief in Japan was shown. It gave an idea as to the reception of supplies in Japan which have been distributed through L.A.R.A. The Ontario Committee for Relief has raised $17,000, which has largely been expended in milk. Fifty-nine bales of clothing have also been sent. The headquarters for clothing to be sent to Japan is 596 Jarvis Street, Toronto.

BADMINTON

Badminton is held every Friday night from 8 to 11, in the Metropolitan gym. The membership fee is $3.50. Members may obtain racquets at the Maple Leaf Gardens at 20 percent discount. Basketball is being held also with the expectation of working with St. Paul's Anglican group. Ping-pong facilities are at the disposal of members. Bring your racquets and come and meet your friends!

The Fellowship meetings are held every second Wednesday. The next two meetings are to be held on October 8 and 22 respectively.

Returns to Coast -- Caught With Gun

VANCOUVER, B.C. — Three youths, including a Nisei, Akihide Otsuji, 19, no fixed address, were arrested in Vancouver and charged with carrying firearms, reported The Vancouver Sun in a front-page news story. The three appeared before Magistrate Matheson on Sept. 26 and were remanded one week. Bail for Otsuji was set at $3,000.

The RCMP have been asked to investigate Otsuji's presence in Vancouver. City police said he had been posing as a Chinese and had been in the city at least a week.

Vancouver police alleged Otsuji was carrying an unloaded automatic, while his two hakujin companions were carrying automatics with one shell in the breech and four in the clip.

The Sun said that Otsuji was sentenced to six months in jail two years ago when he unlawfully returned to the coast, a "protected area," from the interior.

"At that time," said the Sun, "the Japanese was masquerading as a Chinese, John Fow Lung."

Elect New Executive For Raymond YBA

By S.T.

RAYMOND, Alta. — Tucker Hironaka was re-elected president of the Raymond YBA at the general election held on Sunday, Sept. 21. The following constitute the executive for the 1947-48 term:

Tucker Hironaka, president; Jack Nishiyama, vice-president; Eiji Tsukishima, secretary; Sadako Saruwatari, treasurer; Mac Nishiyama and Chieko Amemori, social conveners; Sakae Saruwatari and Reyko Karaki, sports conveners; Winky Kimura, Tad Kawasaki, Kay Masuda and Scotty Kitazaki, Youth Council representatives.

The monthly publication, Ray-Bussels, will be continued with Tom Tsukishima as editor and Chieko Amemori as assistant.

The Sunday School staff was also elected.

Peter Y. Karatsu
Agent
Monarch Life Assurance Company
80 King St West Toronto
Res.—2 Moutray St., Toronto
in conjunction with
K. Goto
59 Oxford St. Hamilton

For Your Fall and Winter Sport Needs . . .

BADMINTON RACQUETS
Dunlop [illegible] $18.50
Blue Flash 12.75
Duraply 12.50
Jack Purcell Steel Shaft Racquets $20, $18, $16.50, $12.50, $11.50
Slazenger Queens 15.00

BADMINTON RACQUET RESTRINGING
No. 1 [illegible] 7.50
No. 2 [illegible] 6.50
No. 3 [illegible] [illegible]
Nylon 3.50

SHUTTLE PRICES ON APPLICATION

[illegible] Basketball $19.50 [illegible] $17.50
Bowling Shoes 4.50

GROVE CYCLE
(Matt Y. Matsuji)
335 College St., Toronto MI. [illegible]

HOME RADIO SERVICE
Repair Specialist on Home and Auto Radios and Electrical Appliances
158 Mary St. Phone 2-0709
HAMILTON, ONTARIO

Your Friend in the Business
MINICAM FOTO SERVICE
INTERIOR-EXTERIOR PHOTOGRAPHY
DANCES · RECEPTIONS · WEDDINGS
HOME PORTRAITS ON APPROVAL
Anytime — Anywhere
621 - 16th ST. S. LETHBRIDGE, ALTA.

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

6—Winnipeg, Nisei Basketball League practice workout, YWCA gym. Central and Others—9:15 p.m., Elmwood and North End—10:15 p.m.

9—Winnipeg, Nisei Basketball League general meeting, YWCA Music Room, 2nd floor, 8 p.m. SHARP.

9—Winnipeg, Nisiettes-Coed Canteen, YWCA, 8 p.m.

10—Montreal, JCCY Tennis Club Dance, at the Lion d'Or, 1676 Ontario St. E., 8 p.m.

11—St. Thomas, Ont., Western Ontario Regional Conference Dance, YWCA, 8-12, 50 cents.

11—Toronto, Japanese movies, Buddhist Church, Ukrainian Temple, 300 Bathurst St., 7:30 p.m. Titles, Josei No Kakugo and Meoto Goten.

11—Montreal, tentative date for MNAC Basketball game and dance.

11—Montreal, exhibition basketball, Toronto's Mustangs vs. Montreal.

11-12—St. Thomas, Ont., Western Ontario Regional Conference.

13—Fort William, Ont. Lakehead Nisei Club holding Thanksgiving Dance at Italian Hall. Dancing 9 to 1 to Joe Turner's orchestra.

16—Hamilton, Ont., B.C. Girls' Club meeting, Hamilton Central YWCA.

23—Winnipeg, Nisiettes-Coed Canteen,

25—Winnipeg, Nisei Baseball League Windup Banquet and Dance, Civic Caledonian Club, Sherbrook St. (Just off Portage).

31—Montreal, Teenagers Dance, YWCA, 8 p.m.

NOVEMBER

7, 8—Toronto, TYBS Nisei Variety Parade, Japanese and English song contests, Ukrainian Labor Temple.

Hamilton Aims For $500 Quota

HAMILTON, Ont.—A Ways and Means Committee has been organized by the Hamilton Nisei Council to raise the $500 which is the obligation of Hamilton to the National JCCA in Toronto.

Rusty Oki was elected to steer the committee of eight which include:

Bob Oikawa, Mae Takeshita, Tak Maikawa, Rokutaro Ide, Roy Ito, Rae and Katie Oyama.

Plans are being laid out by the committee to have dances, a concert, and possibly a house-to-house canvass in order to raise the funds. The unanimous support from individuals of the council was received.

PRINTING
OF ALL DESCRIPTIONS
印刷物の御用命に應じます
Consult HARRY S. KONDO
201½ Beverley St., Toronto, AD5031

CLASSIFIED

Help Wanted

I WOULD LIKE a Japanese girl or young woman to help me take care of our seven-room home, all household appliances, laundry sent out. High wages, private room, time off. Mrs. Weidman, 103 Machray Ave., Winnipeg. Phone 52 003.

* * *

WANTED — Power Machine Operators, on plain sewing, 40-hour week. No Saturday work. Apply Miss Caird, Mine Safety Appliances Company of Canada Ltd., 139 Kendal Avenue, Toronto, Ont.

WANTED — First class maker (woodworker) at once; no other need apply. Ideal working conditions, good wages, permanent position. Apply to Nu-Way Cabinet Works, Corner Avenue G and Twentieth St., Saskatoon, Sask.

WANTED—Capable girl for general housework. Four in family. Extra day help kept. Pleasant quarters and good wages. Mrs. C. D. Fields, 267 Kingsway, Winnipeg. Phone 45 668.

MEN WANTED

REQUIRE MEN FOR CAMPS CUTTING 8-FOOT JACKPINE TIE BLOCKS AND 16-FOOT JACKPINE LOGS. ALSO MEN REQUIRED FOR MILL WORK IN HUDSON. $1.00 PER HOUR LOADING PULPWOOD AND TIES. MILL OPERATING ADJACENT TO SMALL TOWN 200 MILES EAST OF WINNIPEG. CANADIAN NATIONAL RAILWAYS. APPLY CHAS. W. COX, PORT ARTHUR, ONT.

Subscribe to The New Canadian

Butte YWBA Scores Succ[ess] In Difficult Japanese Play

PICTURE BUTTE, Alta.—A difficult but very we[ll pre]sented Japanese drama, "Shigarami," highlighted a Y[WBA] sponsored concert held at Koepke Hall, Picture Bu[tte] Sept. 13.

The star of the drama was Momoyo Moriyama, who gave an outstanding performance in a difficult role. Joji Edamura, the lone male in the cast, supplied the comedy in the play. Others taking part in the play were Kotoye Tajiri, Takako Yano, Tamiko Kunimoto, Tsuyako Katakami, Chieko Mukaide, Jean Toyoda and Carol Toyoda. The play was directed by Mr. T. Fujiwara.

Aside from the feature play, the concert was a variety of odoris, Japanese and English songs, piano solos, band playing, and a fashion parade. Owing to its unusual length, the concert was interrupted to allow the audience to go home for dinner. It started at 4:00 p.m. and before the entire programme was over, it was after 1:00 a.m.

Announcers for the evening were Reverend Kawamura and Mr. Edamura.

Following is the list of persons who took part in the concert:

Mr. Kunimoto, Utako Taise, Joan Kosaka, Misako Yano, Yukiko Araki, Kazuko Niwatsukino, Kurio Kawamura; Misses Kawamura and Nakagama, Amy Okuma, Miss Edamura, Kozy Katakami, Kiyoko Ikuta, Kimie Urano, Mary Horio, Tsuyako Katakami, Kay Tajiri, Yoriko Kawamura, Ken Yano, Sueko Tanigami, Namiko Ichino, Tommie Kunimoto, Mas Sugamori, and Mr. Moriyama.

Alice N[illegible]
A.T.C.M., A.M.M., L.R.S.[illegible]
— Piano and Theory —
80 Smith St.
Winnipeg, Man. Phone [illegible]

GOOD HOMES AT LO[W] PRICES
CONSULT
William Benden[illegible]
Real Estate & Business [illegible]
Japanese Patronage Appreciated
OFFICE LA 7570 1555 DUNDA[S] TORONTO

MAIL YOUR FILMS FO[R]
Quality Work
Fast Service
Any 6-8 Exposure Roll Developed and Printed 3[illegible]
CRYSTAL PHOTO SERVICE
1500 Dundas W., Toronto.
Operated by Frank Hata

T. KOBAYASHI
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
P.O. BOX 149
KAMLOOPS - B.C.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO.
Office: 21 Dundas Square Phone AD-0076-7
Res.: 696 Richmond St. W.
TORONTO, ONT.

Style Jewellery
Engagement Rings
Wedding Rings
Signet Rings
Stone Mounted Rings
We also Repair, Reset Stones, and Remodel Your Rings Like New.
Let Us Be Your Personal Jewellers
HAROLD MFG. JEWELLERS
HAROLD MORISHITA
225 Carlton St. (Rear) Toronto
Phone RA-1624 Res. EL-5832

Learn
Watch Repairing
OPPORTUNITY FOR NI[SEI] TO LEARN A GOOD TR[ADE]
Combining over thirty y[ears] of practical experience [and] studies of American watch [re]pairing schools as well as te[ach]ing methods in Japan, I [have] worked out a course where [the] student is able to acquire [a com]plete knowledge of the w[atch] repairing trade in a perio[d of] only six months.
The first class was sta[rted] last November and the stud[ents] graduated May this year [with] good qualifications.
With several persons a[pply]ing this year, I have decide[d to] start classes again during [the] Winter season, starting [in] October.
Those interested are [re]quested to send in their a[ppli]cations immediately. For [the] convenience of those who [are] working, evening classes [can] also be arranged.
Detailed information w[ill be] forwarded on request.
Watch Repairing School
Director: Heigoro T[illegible]
160 Seymour Street
P.O. Box 233
Kamloops, B.C.

THE TORONTO YBS PRESENTS
NISEI VARIETY PARADE
— at the —
Ukrainian Labour Temple
300 Bathurst Street
November 7 and 8—at 8 p.m.
Featuring the Cream of Nisei Talent
Ticket sale begins on or about October 2[illegible]
NOTICE REGARDING THE TORONTO YBS SONG CONTEST
Note the following change of rule on Eligibility: The cont[est is] open to all except those who have appeared as solo vocalist [in] performances (i.e., where admission was collected) prior to January [illegible]. Thus, those who have appeared since 1944 are eligible.
Those still wishing to enter the Contest must apply immed[iately]; only a limited number of contestants can be accepted. Arrange[ments are] being made to avail contestants of practice facilities. They will b[e notified] individually regarding practices.